

วิธีดำเนินการวิจัย

กำหนดกลุ่มประชากรที่จะศึกษา

กลุ่มประชากรที่จะศึกษา คือ ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ระดับคณะ มหาวิทยาลัย และวิทยาลัยในประเทศไทยที่มีการจัดทำและให้บริการครรชนีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องจำนวน 5 แห่ง ได้แก่ หอสมุดคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย หอสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ หอสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ กองห้องสมุด มหาวิทยาลัยมหิดล ซึ่งเป็นห้องสมุดในมหาวิทยาลัย และห้องสมุดกองสนับสนุน วิทยาลัยแพทยศาสตร์พระมงกุฎเกล้าเป็นห้องสมุดในวิทยาลัย ห้องสมุดแห่งนี้ยังรวมอยู่ในกองวิทยาการ กรมแพทยทหารบก¹ ซึ่งใช้สถานที่ห้องสมุดแห่งเดียวกัน 2 แห่ง คือ ห้องสมุด กองวิทยาการ กรมแพทยทหารบกและห้องสมุด กองสนับสนุน วิทยาลัยแพทยศาสตร์พระมงกุฎเกล้า² เรียกว่า ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก กระทรวงกลาโหม

¹กรมการศึกษาวิจัย. กองวิทยาการ. ห้องสมุดกองบัญชาการทหารสูงสุด, "ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก," ใน สถานภาพห้องสมุดทหารในการสัมมนาห้องสมุดทหารครั้งที่ 2 ประจำปี 2521 ระหว่าง 20-24 มี.ค. 21 (กรุงเทพมหานคร: โรงเรียนทหาร, ม.ป.ป.) (อัดสำเนา), หน้า 4-5.

²สัมภาษณ์. พ.อ. หญิง วีรวรรณ อิมอภัย. หัวหน้าบรรณารักษ์ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก กระทรวงกลาโหม. 10 กันยายน 2523.

ผู้ตอบแบบสอบถาม คือ หัวหน้าบรรณารักษ์ บรรณารักษ์ผู้จัดทำบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์ และบรรณารักษ์ผู้ให้บริการบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องของห้องสมุดทั้ง 5 แห่ง

การรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล

ก่อนออกแบบสอบถาม ผู้วิจัยได้ทำการสัมภาษณ์บรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ทั้ง 5 แห่งเพื่อศึกษาเรื่องเกี่ยวกับการจัดทำ การให้บริการบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง พร้อมกับทำการทบทวนจากหนังสือ วารสารและเอกสารอื่น ๆ ทั้งภาษาไทยและต่างประเทศเพื่อเป็นความรู้พื้นฐาน

ผู้วิจัยได้จัดทำแบบสอบถามเพื่อทำการสำรวจสถานภาพการจัดทำและให้บริการบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ทั้ง 5 แห่ง โดยศึกษาจากตำราวิชาการ จากแบบสอบถามงานวิจัยอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าว และได้รับคำแนะนำจากอาจารย์ที่ปรึกษาตลอดจนอาศัยประสบการณ์ของผู้วิจัยในตำแหน่งเกี่ยวกับบรรณานุกรมวารสารของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ ต่อจากนั้นผู้วิจัยได้ส่งแบบสอบถามทดสอบจำนวน 13 ชุดเพื่อทดสอบแบบสอบถาม ระหว่างนั้นได้ทำการสัมภาษณ์บรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ 5 แห่งจำนวน 13 ท่านเพื่อศึกษางานบริการบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องและขอความคิดเห็น คำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการสำรวจและจัดทำรายชื่อบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องที่จะนำมากล่าวถึงในงานวิจัย

เมื่อได้รับแบบสอบถามกลับคืนมา (ผนวกตาราง ข.) ได้ทำการปรับปรุงแก้ไขข้อบกพร่องตามข้อเสนอแนะ เพื่อเตรียมแบบสอบถามจริง แบบสอบถามที่มีลักษณะทั้งปลายเปิดและปลายปิด ซึ่งในส่วนปลายปิดมีทั้งแบบให้เลือกตอบคำตอบเดียวหรือตอบได้มากกว่า 1 ข้อ และแบบประเมินค่าโดยกำหนดค่า 3 ระดับ คือ มาก ปานกลาง น้อย และภาคผนวกของแบบสอบถามมีรายชื่อบรรณานุกรมวารสารซึ่งผู้วิจัยได้รวบรวมขึ้นจากการ

สำรวจวารสารของห้องสมุดต่าง ๆ 10 แห่ง ห้องสมุดที่ตอบแบบสอบถามแต่ละแห่งได้จัดทำบรรณานุกรมถึงปีปัจจุบัน นอกจากนี้มีรายชื่อวารสารที่ห้องสมุดจัดทำบรรณานุกรมพร้อมทั้งรายชื่อห้องสมุด ส่งเมื่อวันที่ 20 สิงหาคม พ.ศ. 2523 และได้รับคืนครบ วันที่ 10 กันยายน 2523 ในระยะเวลาเดียวกันได้สัมภาษณ์หัวหน้าบรรณารักษ์และบรรณารักษ์ผู้ปฏิบัติงานบรรณานุกรมภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ทั้ง 5 แห่งเพื่อหาข้อมูลอื่น ๆ ให้สมบูรณ์ที่สุด

เพื่อความสะดวกในการเรียกชื่อของห้องสมุดทั้ง 5 แห่งในการวิเคราะห์แบบสอบถาม จึงได้กำหนดชื่อย่อของห้องสมุดดังนี้

1. ห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ใช้ชื่อย่อว่า ห้องสมุด-
แพทย์จุฬา
2. ห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ใช้ชื่อย่อว่า ห้องสมุด
แพทย์เชียงใหม่
3. ห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ใช้ชื่อย่อว่า
ห้องสมุดแพทย์สงขลา
4. กองห้องสมุด มหาวิทยาลัยมหิดล ใช้ชื่อย่อว่า ห้องสมุดศิริราช
5. แผนกห้องสมุด กองสนับสนุน วิทยาลัยแพทยศาสตร์พระมงกุฎเกล้า
และแผนกห้องสมุด กองวิทยาการ กรมแพทย์ทหารบก ใช้ชื่อย่อว่า ห้องสมุดกรมแพทย์
ทหารบก

การเสนอข้อมูลจะกล่าวถึงข้อมูลพื้นฐานทั่วไปเกี่ยวกับห้องสมุด การจัดทำบรรณานุกรม การให้บริการ ปัญหาและอุปสรรค ข้อเสนอแนะในการแก้ปัญหาของห้องสมุดทั้ง 5 แห่ง และความช่วยเหลือของห้องสมุดเป็นลำดับไป โดยจะเริ่มตั้งแต่ ตารางที่ 4 ซึ่งเกี่ยวกับปก่อตั้ง รัศมีผู้บริหารห้องสมุด สังกัดและเวลาทำการของห้องสมุด คือ

ตารางที่ 4 ระดับผู้บริหารที่ห้องสมุดสังกัด ปีก่อตั้ง เวลาทำการและจำนวนที่นั่งอ่าน

ห้องสมุด	ระดับผู้บริหาร ที่ห้องสมุด สังกัด	ปีก่อตั้ง		จันทร์-ศุกร์	เสาร์	อาทิตย์	จำนวนชั่วโมง ต่อสัปดาห์	จำนวน ที่นั่งอ่าน
		หน่วยงานที่ ห้องสมุดสังกัด	ห้องสมุด					
คณะแพทยศาสตร์								
จุฬา	คณะ	2490	2491	8.00-20.00	10.00-13.00 ^{***}	-	63.00	50
เชียงใหม่	รองคณบดีฝ่ายการศึกษา	2503	2503	8.30-21.00	9.00-17.00	9.00-17.00 ^{***}	78.30	110
สงขลา	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ	2519	2519	7.30-21.00	9.00-15.00	-	67.30	150
มหาวิทยาลัย								
หอสมุดศิริราช	อธิการบดี	2432	2468	8.00-21.00 ^{**}	8.00-16.00 ^{**}	8.30-18.00 ^{**}	83.20	140
วิทยาลัย								
หอสมุดกรม- แพทยทหารบก	เจ้ากรมแพทยทหารบก	2443	2475 ⁺⁺⁺	8.30-18.00 ⁺ 8.30-16.30 ⁺⁺	8.30-12.00	-	47.20	26

หมายเหตุ

- * ระหว่างปิดภาคการศึกษา เปิดทำการระหว่างเวลา 8.00-18.00 น.
- ** ระหว่างปิดภาคการศึกษา เปิดทำการระหว่างเวลา 8.00-12.00 น.
- *** ระหว่างปิดภาคการศึกษา ปิดทำการ
- + วันจันทร์ พุธ ศุกร์
- ++ วันอังคาร พฤหัสบดี
- +++ หอสมุดวิทยาลัยแพทยศาสตร์พระมงกุฎเกล้า เริ่มเป็นงบประมาณ พ.ศ. 2518

จะเห็นได้ว่า หอสมุดคณะชั้นตรงต่อคณะก็ รองคณะที่ฝ่ายการศึกษาหรือ
รองคณะที่ฝ่ายวิชาการ หอสมุดมหาวิทยาลัยซีเต่ออธิการบดี ส่วนแห่งสมุดวิทยาลัย
ซีเต่อเจ้ากรมแพทย์ทหารบก

หอสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดแพทย์สงขลา ตั้งในปีเดียวกันกับการตั้ง
โรงเรียนแพทย์ และหอสมุดอื่นตั้งหลังหน่วยงานที่สังกัดมาก คือ หอสมุดกรมแพทย์
ทหารบก ตั้งหลังหน่วยงานสังกัด 75 ปี และหอสมุดศิริราชตั้งหลังหน่วยงานสังกัด 36 ปี

หอสมุดศิริราชเปิดทำการมากกว่าทุกแห่ง คือ 83.20 ชั่วโมง หอสมุดแพทย์
สงขลา 67.30 ชั่วโมง และหอสมุดกรมแพทย์ทหารบกน้อยที่สุด คือ 47.20 ชั่วโมง

หอสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดศิริราช ระหว่างปิดภาคการศึกษาเปิดทำการ
ทุกวันนอกจากหอสมุดแพทย์ทหารบกเปิดทำการระยะเวลาน้อยกว่าแห่งอื่น และเวลาทำ
การของหอสมุดกรมแพทย์ทหารบกแตกต่างกันระหว่างวันจันทร์-ศุกร์

จากการสำรวจของผู้วิจัยและคำตอบจากแบบสอบถาม ปรากฏว่าข้อมูลที่เกี่ยวกับ
ที่นั่งอ่านวารสารมีดังนี้

หอสมุดแพทย์สงขลาและหอสมุดเชียงใหม่¹ มีที่นั่งอ่านหนังสือและวารสาร
รวมอยู่ในที่เดียวกัน หอสมุดแพทย์สงขลามีที่นั่งจำนวนมากที่สุด (150 ที่นั่ง) หอสมุดศิริราช
ที่นั่งอ่านวารสารแยกจากที่นั่งอ่านหนังสือ² มีจำนวนมาก รองลงมา (140 ที่นั่ง) หอสมุด
แพทย์จุฬามีที่นั่งอ่านวารสารเฉพาะซึ่งอยู่คนละชั้นกับห้องอ่านหนังสือ³ หอสมุดกรมแพทย์
ทหารบก มีที่นั่งอ่านหนังสือและวารสารรวมกันในที่เดียวกัน⁴ มีจำนวนน้อยที่สุด (26 ที่นั่ง)

นอกจากที่นั่งอ่านวารสารแล้วอุปกรณ์ที่จำเป็นในการให้บริการบรรณวิทยวารสาร คือ
ครุภัณฑ์ซึ่งปรากฏรายละเอียดในตารางที่ 5 และความพร่องเกี่ยวกับเครื่องมือที่ติดตั้ง
ต่อไปนี้

¹ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

² จากการสำรวจของผู้วิจัย

³ จากการสำรวจของผู้วิจัย

⁴ จากการสำรวจของผู้วิจัย

ตารางที่ 5 กรุภัณฑ์ที่ใช้เพื่อการให้บริการกรณีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

ห้องสมุด	ตู้ครรชน		ตู้ Kardex จำนวน	ชั้นจัดนิทรรศการ จำนวน
	จำนวนลิ้นชัก	จำนวนตู้		
คณะแพทยศาสตร์				
ห้องสมุดแพทย์จุฬา	{ 60*	1*	1	-
	{ 72*	2*		
ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่	60	1	1	-
ห้องสมุดแพทย์สงขลา	40	1	1	-
มหาวิทยาลัย				
ห้องสมุดศิริราช	60	1	1	1
วิทยาลัย				
ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก	15	1	1	-

* ใช้ตู้บัตรรายการครรชนวารสารร่วมกับตู้บัตรรายการหนังสือ

จากตารางที่ 5 เนื่องจากหอสมุดแพทยจุฬาลงกรณ์ร่วมกับตู้บัตรรายการ จึงมีจำนวน 3 ตู้และมีด้วยกัน 2 ขนาด คือ 60 ลิ้นชัก และ 72 ลิ้นชัก หอสมุดกรมแพทยทหารบกมีตู้ครรชนีวารสารขนาดเล็กที่สุด 15 ลิ้นชัก หอสมุดทุกแห่งมีตู้ Kardex หอสมุดแห่งเดียวที่มีชั้นจัดนิทรรศการ คือ หอสมุดศิริราช

ที่ตั้งตู้บัตรครรชนีวารสาร

หอสมุดแพทยจุฬาลงกรณ์แห่งเดียวที่ตู้บัตรครรชนีวารสารใช้ร่วมกับตู้บัตรรายการหนังสือซึ่งอยู่ในบริเวณห้องอ่านหนังสือ

หอสมุดแพทยเชียงใหม่ตั้งตู้บัตรครรชนีวารสารอยู่ใกล้กับวารสาร

หอสมุดแพทยสงขลาตั้งตู้บัตรครรชนีวารสารอยู่ใกล้กับห้องวารสาร ใกล้ตู้บัตรรายการหนังสือและที่นั่งอ่านหนังสือซึ่งอยู่ในห้องเดียวกัน

หอสมุดกรมแพทยทหารบก ตู้บัตรครรชนีวารสารอยู่ใกล้ฝ่ายจัดทำครรชนีวารสาร

หอสมุดศิริราชตั้งตู้บัตรครรชนีวารสารอยู่ใกล้โต๊ะบริการตอบคำถาม ใกล้ตู้บัตรรายการหนังสือซึ่งอยู่ในห้องโถงชั้นล่างนอกเขานั่งอ่านวารสารฉบับปัจจุบันและห้องอ่านหนังสือ ตู้บัตรครรชนีวารสารควรอยู่ใกล้ทางเข้าเพื่อสะดวกแก่ผู้ใช้ค้นหาข้อสนเทศของ

บทความในวารสาร

เครื่องพิมพ์ดีดภาษาอังกฤษและภาษาไทย

หอสมุดแพทยจุฬาลงกรณ์และหอสมุดแพทยสงขลา มีเครื่องพิมพ์ดีดภาษาไทยและอังกฤษอย่างละ 2 เครื่อง

หอสมุดแพทยเชียงใหม่และหอสมุดศิริราช มีเครื่องพิมพ์ดีดภาษาไทยและอังกฤษอย่างละ 1 เครื่อง

หอสมุดกรมแพทยทหารบก มีเครื่องพิมพ์ดีดภาษาไทย 2 เครื่องและเครื่องพิมพ์ดีดภาษาอังกฤษ 3 เครื่อง

หอสมุดทุกแห่งมีเครื่องพิมพ์ดีดทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษสำหรับงานครรชนีวารสารภาษาไทย ที่น่าสังเกต คือ หอสมุดกรมแพทยทหารบกมีจำนวนเครื่องพิมพ์ดีดมากที่สุด ขณะที่ตู้ครรชนีวารสารมีเพียง 15 ลิ้นชัก

ตารางที่ 6 ภูมิของบรรณารักษ์และผู้จัดทำครรชน

ห้องสมุด	บรรณารักษ์		ผู้ช่วยปฏิบัติงานครรชน				
	ป.โท บร. ในประเทศ	ป.ตรี บร. ต่างประเทศ	พนักงาน พิมพ์ดีด	เจ้าหน้าที่ห้องสมุด			ลูกจ้าง
				ซี 1	ซี 2	ซี 3	
คณะแพทยศาสตร์							
ห้องสมุดแพทยจุฬา	1	-	-	-	-	1	1
ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	-	-	1	-	1	-	-
ห้องสมุดแพทยสงขลา	-	-	1	2	-	3	-
มหาวิทยาลัย							
ห้องสมุดศิริราช	-	1	1	1	-	-	-
วิทยาลัย							
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	-	-	1	-	-	1	-

ป.โท บร. = ปริญญาโทสาขาบรรณารักษศาสตร์

ป.ตรี บร. = ปริญญาตรี วิชาเอกบรรณารักษศาสตร์

วุฒิของบรรณารักษ์ผู้จัดทำบรรณานุกรม จากตารางที่ 6 ปรากฏว่า

หอสมุดแพทยจุฬา มีบรรณารักษ์วุฒิปริญญาโทสาขามหาบัณฑิตใน
ประเทศ 1 คน

หอสมุดศิริราช มีบรรณารักษ์วุฒิปริญญาโทสาขามหาบัณฑิตจากต่าง
ประเทศ 1 คน และบรรณารักษ์วุฒิปริญญาตรี วิชาเอกบรรณารักษศาสตร์ 1 คน

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ ห้องสมุดแพทย์สงขลา และห้องสมุดกรมแพทย
ทหารบก มีบรรณารักษ์วุฒิปริญญาตรีแต่ละ 1 คน

หอสมุดศิริราชมีบรรณารักษ์สำหรับงานที่มากที่สุดคือจำนวน 2 คน

ผู้ช่วยจัดทำบรรณานุกรม

หอสมุดแพทยจุฬา ผู้ช่วยปฏิบัติงานบรรณานุกรม 2 คน ได้แก่ เจ้าหน้าที่ระดับ
ซี 3 จำนวน 1 คน และลูกจ้าง 1 คน

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีเจ้าหน้าที่ห้องสมุดระดับ ซี 1 จำนวน 1 คน

ห้องสมุดแพทย์สงขลามีผู้ช่วย 5 คน ได้แก่ พนักงานพิมพ์ดีด 2 คน และ
เจ้าหน้าที่ห้องสมุดระดับซี 3 จำนวน 3 คน

หอสมุดศิริราชมีพนักงานพิมพ์ดีด 1 คน

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีผู้ช่วย 2 คน ได้แก่ ยศสิบเอกเทียบเท่า ซี 2
จำนวน 1 คน และลูกจ้าง 1 คน

ห้องสมุดจำนวน 4 แห่งของมหาวิทยาลัยมีผู้ช่วยจัดทำบรรณานุกรมที่จำนวนตั้งแต่
1 ถึง 5 คน และห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีเพียง 2 คน

ห้องสมุดแพทย์สงขลามีผู้ช่วยปฏิบัติงานบรรณานุกรมที่จำนวนมากที่สุด คือ 5 คน

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 7 วารสาร

ห้องสมุด	บอกรับ		รับบริจาค		แลกเปลี่ยน		รวม			
	กำบบอกรับ	จำนวน	ทำครรรชนี	จำนวน	ทำครรรชนี	จำนวน	ทำครรรชนี	จำนวนวารสาร	จำนวนที่	
	บาท	รายการ	รายการ	รายการ	รายการ	รายการ	รายการ	ทั้งหมด	ทำครรรชนี	
								รายการ	ครรรชนี	กติกเป็นร้อยละ
คณะแพทยศาสตร์										
ห้องสมุดแพทยจุฬา	-	-	-	71	24	35	16	106	40	37
ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	100	1	1	40	22	39	35	80	58	72
ห้องสมุดแพทยสงขลา	1,590	8	8	72	34	-	-	80	42	52
มหาวิทยาลัย										
ห้องสมุดศิริราช	-	-	-	129	44	-	-	129	44	34
วิทยาลัย										
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	165	2	2	32	22	36	21	70	45	64

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จากตารางที่ 7 นั้น มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับจำนวนวารสารในท้องสมุคว่า ได้มีการจัดหา
 อย่างเป็นระบบและนำมาทำครรชนีเป็นจำนวนเท่าใด ซึ่งปรากฏว่าห้องสมุดแพทย์สงขลาได้ใช้จ่ายเงิน
 เป็นจำนวนสูงสุด (1,590 บาท) เพื่อบอกรับวารสาร 8 รายการ และได้จัดทำครรชนีแยกทุก
 รายการ หอสมุดศิริราชได้รับบริจาคจำนวนสูงสุดถึง 129 รายการ แต่ทำครรชนี 34 เปอร์เซ็นต์
 เท่านั้น (44 รายการ) ในขณะที่ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ได้พิจารณาทำครรชนีจากวารสารที่
 ได้รับ แลกเปลี่ยนและบอกรับรวมทั้งหมด 80 รายการ เป็นเปอร์เซ็นต์สูงสุด 72 เปอร์เซ็นต์
 (58 รายการ) ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีวารสารทั้งหมดในท้องสมุคว่า 70 รายการ และได้จัด
 ทำครรชนี 45 รายการ ในขณะที่ห้องสมุดแพทย์จุฬามีวารสารจำนวนมากรองลงมา 106 รายการ
 แต่ทำครรชนีเพียง 37 เปอร์เซ็นต์ (40 รายการ) เท่านั้น

ข้อสังเกตที่จะได้จากตารางนี้ คือ ห้องสมุดแพทย์สงขลาบอกรับวารสารมากที่สุด
 เพราะห้องสมุดเพิ่งจัดตั้งใหม่และการจัดทำครรชนีวารสารเป็นงานใหม่ด้วย หอสมุดศิริราชมี
 วารสารรับบริจาคอย่างเคียวซึ่งเป็นจำนวนมากที่สุดเพราะห้องสมุดตั้งเก่าที่สุด ได้มีการติดต่อ
 ขอรับวารสารมานานแม้ว่าทำครรชนีเพียง 34 เปอร์เซ็นต์ (44 รายการ) จากวารสารที่ได้รับ
 จำนวนน้อยที่สุด ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ทำครรชนี 72 เปอร์เซ็นต์ (58 รายการ) แม้ว่ามี
 วารสารจำนวนเกือบน้อยที่สุดในขณะที่ห้องสมุดแพทย์จุฬามีวารสารจำนวนมากรองลงมาแต่จัดทำ
 ครรชนีเพียง 37 เปอร์เซ็นต์ (40 รายการ) เท่านั้น

อนึ่ง ผู้วิจัยได้จัดทำรายชื่อวารสารที่มีบอกรับหรือแลกเปลี่ยน บริจาคทั้งหมดแยกต่าง
 หากและให้บรรณารักษ์ช่วยตอบว่าได้จัดทำครรชนีหรือไม่ ปรากฏว่าได้คำตอบ คือ ผู้ตอบแบบ
 สอบถามตอบว่า จัดทำครรชนี 86 รายการ* ซึ่งเป็นวารสารซ้ำ 54 รายการ คิดเป็นร้อยละ
 32 และจัดทำครรชนีไม่ซ้ำ 32 รายการ** คิดเป็นร้อยละ 18 และไม่ทำครรชนีจำนวน 86
 รายการ¹ แสดงว่ามีการจัดทำครรชนีเพียงครั้งเดียวจากวารสารทั้งหมด 172 รายการ²

* รวบรวมจากแบบสอบถาม

** รวบรวมจากแบบสอบถาม

¹ ภูมิภาคผนวก ข. หน้า 275.

² ภูมิภาคผนวก ข. หน้า 275.

ซึ่งรวบรวมจากห้องสมุด 10 แห่งอย่างสมบูรณ์* และมีการทำครรชนีเข้าต่อกัน 54 รายการ**

วารสารไม่จัดทำครรชนีจำนวน 86 รายการ¹ ได้แก่ วารสารรับบริจาค 83 รายการและวารสารแลกเปลี่ยน 3 รายการ

ข้อมูลเพิ่มเติมที่ได้รับจากการสำรวจวารสาร คือ หอสมุดศิริราชเริ่มจัดทำครรชนีวารสารเป็นแห่งแรก วารสารรายการแรกที่ทำครรชนี ได้แก่ จดหมายเหตุทางแพทย์ เริ่มทำตั้งแต่ปีที่ 1 ฉบับที่ 1 เดือนเมษายน พ.ศ. 2461 วารสารที่จัดทำครรชนีเก่าที่สุดรองลงมา คือ สารศิริราชซึ่งห้องสมุด 4 แห่งจัดทำ ได้แก่ หอสมุดแพทยจุฬา หอสมุดแพทย์เชียงใหม่ หอสมุดศิริราชและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก คือ ปี พ.ศ. 2492

วารสารรายการล่าสุดที่นำมาจัดทำครรชนี คือ วารสารวัณโรคและโรคทรวงอก พิมพ์เผยแพร่ เมื่อปี พ.ศ. 2523 หอสมุดศิริราชเริ่มจัดทำครรชนีในปีนั้น และห้องสมุดแพทย์สงขลาจัดทำครรชนีชื่อ วารสารวัณโรคและโรคทรวงอก ลำปางเวชสารและวารสารการศึกษาและพยาบาล เริ่มปี พ.ศ. 2523 เช่นเดียวกัน

* รวบรวมจากแบบสอบถาม

** จากการสำรวจของผู้วิจัย

¹ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตารางที่ 8 สาขาทางวิชาการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องซึ่งห้องสมุดจัดทำบรรณวารสาร

ห้องสมุด	1	2	3	4	5	6	7	8	9
คณะแพทยศาสตร์									
ห้องสมุดแพทยจุฬา	-	X	X	X	X	X	X	X	X
ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ห้องสมุดแพทยสงขลา	X	X	X	X	X	X	-	X	X
มหาวิทยาลัย									
ห้องสมุดศิริราช	X	X	X	X	X	X	X	X	-
วิทยาลัย									
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	X	X	X	X	X	-	X	X

หมายเหตุ

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 การพยาบาล | 6 วิทยาศาสตร์การแพทย์ |
| 2 ทันตแพทย์ | 7 สัตวแพทย์ |
| 3 เทคโนโลยีการแพทย์ | 8 สาธารณสุข |
| 4 แพทย์ | 9 อนามัย |
| 5 เภสัช | |

จากตารางที่ 9 หอสมุดทุกแห่งจัดทำบรรณานุกรมจำนวน 6 สาขาวิชา ได้แก่
ทันตแพทย์ เทคนิคการแพทย์ แพทย์ เภสัช วิทยาศาสตร์การแพทย์ และสาธารณสุข

สาขาพยาบาล เท่าที่พบมีหอสมุดจำนวน 4 แห่งที่จัดทำบรรณานุกรม ได้แก่
หอสมุดแพทย์เชียงใหม่ หอสมุดแพทย์สงขลา หอสมุดศิริราชและหอสมุดกรมแพทย์
ทหารบก

สาขาสัตวแพทย์ มีหอสมุดเพียง 3 แห่งที่จัดทำบรรณานุกรม ได้แก่ หอสมุด
แพทย์จุฬา หอสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดศิริราช

สาขานามัย มีหอสมุด 4 แห่งจัดทำบรรณานุกรม ได้แก่ หอสมุดแพทย์จุฬา
หอสมุดแพทย์เชียงใหม่ หอสมุดแพทย์สงขลาและหอสมุดกรมแพทย์ทหารบก

หอสมุดกรมแพทย์ทหารบกและหอสมุดแพทย์สงขลา ไม่ทำสาขาสัตวแพทย์
หอสมุดแพทย์จุฬาไม่ทำสาขาพยาบาล และหอสมุดศิริราชไม่ทำสาขานามัย

สรุป หอสมุดแพทย์เชียงใหม่แห่งเดียวที่จัดทำบรรณานุกรมทุกสาขาวิชา หอสมุดอีก
4 แห่งจัดทำบรรณานุกรมเฉพาะ 8 สาขาวิชาซึ่งสาขาที่ไม่ทำบรรณานุกรมแตกต่างกับยกเว้นสาขาสัตวแพทย์
ที่ไม่ทำบรรณานุกรม 2 แห่ง

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 9 วารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องและเหตุผลที่ไม่ทำครรชนวารสาร

ลำดับที่	เหตุผล	หอสมุด แพทยจุฬา	ห้องสมุด แพทยเชียงใหม่	ห้องสมุด แพทยสงขลา	หอสมุด ศิริราช	ห้องสมุดกรม แพทยทหารบก
1.	บรรณาธิการและเจ้าหน้าที่พิมพ์คมีจำนวนไม่เพียงพอ	X	-	X	X	X
2.	บรรณาธิการผู้จัดทำครรชนวารสารคนเดิมไม่ได้จัดทำครรชน จากวารสารชิ้นนี้มาก่อน	X	X	-	X	-
3.	บทความของวารสารไม่มีคุณค่าทางวิชาการ	X	X	X	X	X
4.	วารสารไม่ตรงกับวิชาการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งไม่มีประโยชน์	X	X	-	X	X
5.	บทความเขียนไม่ถูกต้องตามหลักวิชาการ เช่น ไม่มีอ้างอิง ไม่มีบทคัดย่อภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ เป็นต้น	X	X	-	X	X
6.	วารสารไม่ได้รับสมัครสมาชิก เช่น เป็นวารสารพิมพ์เผยแพร่ใหม่ รับบริจาค แลกเปลี่ยน เป็นต้น	X	X	-	X	X

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จากตารางที่ 9 ห้องสมุดทุกแห่งไม่จัดทำบรรณานุกรมวารสารบางรายการ มีเหตุผลที่พ้องกัน คือ บทความในวารสารนั้นไม่มีคุณค่าทางวิชาการ ห้องสมุดทุกแห่งยกเว้นห้องสมุดแพทยเชียงใหม่มีบรรณารักษ์และเจ้าหน้าที่พิมพ์คัดไม่เพียงพอ ห้องสมุดเพียง 2 แห่งที่ไม่ได้จัดทำบรรณานุกรมวารสาร เพราะบรรณารักษ์ผู้จัดทำบรรณานุกรมคนเดิมไม่ได้จัดทำบรรณานุกรมขึ้น ๆ มาก่อน ห้องสมุด 4 แห่งยกเว้นห้องสมุดแพทยสงขลามีเหตุผลที่ไม่ทำบรรณานุกรมเหมือนกัน คือวารสารไม่ตรงกับสาขาที่เกี่ยวข้องซึ่งมีประโยชน์ บทความเขียนไม่ถูกต้องตามหลักวิชาการ เช่น ไม่มีการอ้างอิงเพียง 3 แห่งที่ไม่ได้จัดทำบรรณานุกรมวารสารเพราะบรรณารักษ์ผู้จัดทำบรรณานุกรมคนเดิมไม่ได้จัดทำบรรณานุกรมขึ้น ๆ มาก่อน



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 10 การจัดทำกรณี

ห้องสมุด	การทำกรรชนับบทความจากวารสาร			วารสาร					
	ทำทุกบทความ	เลือกบทความที่มีความน่าสนใจทางการแพทย์	เลือกทำบางเรื่อง	ฉบับล่าสุดที่ห้องสมุดได้รับ	นำวารสารใหม่ขึ้นชั้นเพื่อให้บริการก่อน	ฉบับก่อนล่าสุด	ฉบับย้อนหลัง	ฉบับเขียนเล่มเรียบร้อยแล้ว	ฉบับที่มีก่อนปี พ.ศ. 2519
คณะแพทยศาสตร์									
ห้องสมุดแพทย์จุฬา	-	X	-	X	X	X	X	X	-
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่	-	X	-	X	-	-	X	X	-
ห้องสมุดแพทย์สงขลา	-	X	X	-	X	-	-	-	-
มหาวิทยาลัย									
ห้องสมุดศิริราช	X	-	-	X	-	X	-	-	-
วิทยาลัย									
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	-	X	-	X	-	X	X	X	X*
รวม	1	4	1	4	2	5	3	3	1

* การทำกรรชนับเริ่มทำปี พ.ศ. 2519

จากตารางที่ 10 เป็นที่น่าสังเกตว่า หอสมุดทั้ง 5 แห่งเลือกทำกรรมชื่จากวารสารแตกต่างกัน คือ หอสมุดศิริราชทำกรรมชื่ทุกบทความ ส่วนหอสมุดอีก 4 แห่งเลือกบทความที่มีเนื้อหาทางการแพทย์โดยเฉพาะหอสมุดแพทย์สงขลาเลือกทำบางเรื่อง

หอสมุดศิริราชทำกรรมชื่ทุกบทความจากวารสารฉบับก่อนล่าสุด ฉบับล่าสุดที่หอสมุดได้รับ หอสมุดแพทย์สงขลาเลือกทำบางเรื่องโดยนำวารสารใหม่ขึ้นชั้นเพื่อให้บริการก่อนหอสมุดแพทย์เชียงใหม่ เลือกทำกรรมชื่บางเรื่องจากวารสารฉบับล่าสุดที่หอสมุดได้รับ ฉบับย้อนหลังและฉบับเย็บเล่มเรียบร้อยแล้ว หอสมุดแพทย์จุฬาเลือกทำกรรมชื่จากวารสารฉบับล่าสุดที่หอสมุดได้รับ นำวารสารใหม่ขึ้นชั้นเพื่อให้บริการก่อน ต่อจากนั้นจะทำจากฉบับล่าสุด ฉบับย้อนหลัง ฉบับเย็บเล่มเรียบร้อยแล้ว ซึ่งเหมือนกับหอสมุดกรมแพทยทหารบกแต่แตกต่างกันที่หอสมุดแห่งนี้ไม่นำวารสารขึ้นชั้นเพื่อให้บริการก่อน และหอสมุดกรมแพทยทหารบกเริ่มจัดทำกรรมชื่จากวารสารฉบับปัจจุบันและจากวารสารฉบับย้อนหลัง¹ ตั้งแต่ ปี ค.ศ. 2461² ถึง พ.ศ. 2519³

สรุปได้ว่า หอสมุด 4 แห่งเลือกทำกรรมชื่จากบทความทางการแพทย์หอสมุดศิริราชแห่งเดียวที่ทำทุกบทความ

¹ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

² จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

³ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตารางที่ 11 วัตถุประสงค์ของการทำกรณีวารสาร

ห้องสมุด	ประเภทของบริการ	ให้บริการแก่ผู้ใช้	ช่วยบริการตอบคำถาม	ช่วยงานวารสาร
คณะแพทยศาสตร์				
	ห้องสมุดแพทยจุฬา	X	X	X
	ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	X	X	-
	ห้องสมุดแพทยสงขลา	X	X	X
มหาวิทยาลัย				
	ห้องสมุดศิริราช	X	X	-
วิทยาลัย				
	ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	X	-
รวม		5	5	2

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 12 งานครรชนีวารสารและลักษณะการปฏิบัติงาน

ห้องสมุด	การจัดทำครรชนีวารสาร	ต่อเนื่องจาก บรรณารักษ์ คนเดิม	เป็นงาน ใหม่	เป็นงาน หลัก	ไม่ใช้งานหลักเพราะต้องทำงานอื่นด้วย					
					1	2	3	4	5	6
คณะแพทยศาสตร์										
หอสมุดแพทย์จุฬา		X	-	-	-	-	-	X	-	-
หอสมุดแพทย์เชียงใหม่		X	-	X	-	-	-	-	-	-
หอสมุดแพทย์สงขลา		-	X	-	-	-	X	X	-	X
มหาวิทยาลัย										
หอสมุดศิริราช		X	-	X	-	-	-	-	-	-
วิทยาลัย										
หอสมุดกรมแพทยทหารบก		-	X	X	-	-	-	-	-	-
รวม		3	2	3	-	-	1	2	-	1

หมายเหตุ

1 งานสอน

2 งานวิจัย

3 งานวารสาร

4 งานบริการตอบคำถามและช่วยการค้นคว้า

5 บริการรับ-จ่าย

6 บริหาร

จากตารางที่ 11 เป็นที่น่าสังเกตว่าห้องสมุดทุกแห่งมีวัตถุประสงค์ในการทำ
 ธุรชนเหมือนกัน คือ ให้บริการแก่ผู้ใช้และช่วยบริการตอบคำถาม ห้องสมุด 2 แห่ง
 คือห้องสมุดแพทย์จุฬา และห้องสมุดแพทย์สงขลา จัดทำธุรชนเพื่อช่วยงานด้านวารสารอีก
 ด้านหนึ่ง

จากตารางที่ 12 พอสรุปได้ว่า งานธุรชนวารสารและลักษณะการปฏิบัติงาน
 ของห้องสมุดแตกต่างกัน ห้องสมุดแพทย์จุฬา ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ และห้องสมุดศิริราช
 บรรณารักษ์ถือว่าการจัดทำธุรชนเป็นงานต่อเนื่องจากบรรณารักษ์เก่าเดิม ส่วนห้องสมุด
 กรมแพทย์ทหารบกและห้องสมุดแพทย์สงขลาถือว่าเป็นงานใหม่เพราะเพิ่งจัดทำธุรชน
 วารสารปี พ.ศ. 2519 และ พ.ศ. 2522 ตามลำดับ ส่วนห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่
 ห้องสมุดศิริราชและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกถือว่าเป็นงานหลัก ห้องสมุดแพทย์จุฬา
 ไม่ได้เป็นงานหลักเพราะต้องปฏิบัติงานบริการตอบคำถามและช่วยการค้นคว้าด้วย
 ยิ่งบรรณารักษ์ห้องสมุดแพทย์สงขลาต้องมีภาระหนักอื่น ๆ ทั้งงาน
 วารสาร งานบริการตอบคำถามและช่วยการค้นคว้าและงานบริหาร

ศูนย์วิทยทรัพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 13 ความล่าช้าในการทำกรรมสิทธิ์*

ห้องสมุด	การทำกรรมสิทธิ์	ทันถึงปัจจุบัน	ไม่ทันถึงปัจจุบัน				
			ล่าช้า 10 เดือน**			ล่าช้า 3-6 เดือน**	
			1	2	3	1	2
คณะแพทยศาสตร์							
	ห้องสมุดแพทยจุฬา	-	X	X	X	-	-
	ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	-	-	-	-	X	X
	ห้องสมุดแพทยสงขลา	X	-	-	-	-	-
มหาวิทยาลัย							
	ห้องสมุดศิริราช	X	-	-	-	-	-
วิทยาลัย							
	ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	-	-	-	-	-

* กำหนดระยะเวลาสำรวจถึงวันที่ 30 มิถุนายน 2523

ล่าช้า 10 เดือน

ล่าช้า 3-6 เดือน

- 1 ไม่มีเวลา
- 2 ไม่มีพนักงานพิมพ์คัดเพิ่มเติม
- 3 ผู้ช่วยกองทำหนาที่อื่นคอย

- 1 วารสารออกล่าช้ากว่ากำหนด
- 2 พนักงานพิมพ์คัดไม่เพียงพอ

** ระยะเวลาคำนวณจากผู้ตอบแบบสอบถาม

จากตารางที่ 13 แสดงถึงสาเหตุความล่าช้าและทันเวลาในการทำกรณีวารสารของห้องสมุดทั้ง 5 แห่งแตกต่างกันคือ ห้องสมุดแพทย์สงขลลา หอสมุดศิริราชและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก จัดทำกรณีได้ทันถึงปัจจุบัน

หอสมุดแพทย์จุฬาจัดทำกรณีไม่ทันถึงปัจจุบันโดยล่าช้า 10 เดือน และห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่จัดทำกรณีล่าช้าไปถึง 3-6 เดือน

เหตุผลที่ห้องสมุดแพทย์สงขลลาสามารถจัดทำกรณีได้ทันทั้ง ๆ ที่มีงานอื่นอีกมาก (ตาราง 12) อาจมาจากมีจำนวนผู้ช่วยปฏิบัติงานกรณีถึง 5 คน (ตาราง 6) ในขณะที่ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ต้องล่าช้าในการจัดทำกว่าใคร ๆ นั้น อาจเนื่องมาจากมีบรรณารักษ์และผู้ช่วยรวมกันเพียง 2 คนเท่านั้นที่ทำการกรณี (ตาราง 6) ทั้ง ๆ ที่ทำการกรณีวารสารเป็นจำนวนสูงสุดถึง 58 รายการ (ตาราง 7)

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 14 วิธีเรียนรู้การทำกรรชนีวารสารของบรรณารักษ์

การเรียนรู้การทำกรรชนี	มาก	ปานกลาง	น้อย	ไม่ตอบ
จากสถาบันที่เคยศึกษา	ก	จ, ช, ศ, ส	-	-
ผู้เคยปฏิบัติงานกรรชนีแนะนำและฝึกสอนให้	ส	ศ	ก, ช	จ
ศึกษาคายตนเอง	ก, ช, ส	จ, ศ	-	-
ศึกษาจากคู่มือปฏิบัติงาน	ช, ศ	จ, ส	ก	-
คัดแปลงจากแบบเดิมที่ห้องสมุดจัดทำไว้	ส	จ, ช, ก	ก	-
ปฏิบัติตามแบบเดิมที่ห้องสมุดกำหนดให้	-	ก	ช	จ, ศ, ส
ขอความช่วยเหลือจากห้องสมุดอื่น ๆ	-	จ, ส	ก	ช, ศ

อักษรย่อ ก = ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก
 จ = หอสมุดแพทยจุฬา
 ช = ห้องสมุดแพทย เชียงใหม่
 ศ = หอสมุดศิริราช
 ส = ห้องสมุดแพทยสงขลา

จากตารางที่ 14 วิธีเรียนรู้การทำครรหีวารสารของบรรณารักษณ์มีดังนี้

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ และห้องสมุดแพทย์
สงขลา ศึกษาด้วยตนเองมาก ส่วนห้องสมุดอีก 2 แห่ง ศึกษาด้วยตนเองปานกลาง

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกเรียนรู้จากสถาบันที่เคยศึกษามาก อีก 2 แห่ง
เรียนรู้จากสถาบันที่เคยศึกษา

ห้องสมุดแพทย์สงขลาเรียนรู้มากเพราะผู้เคยปฏิบัติงานครรหีบนแนะนำและ
ฝึกสอนในห้องสมุดศิริราชเรียนรู้ปานกลาง ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกและห้องสมุดแพทย์
เชียงใหม่เรียนรู้น้อย ส่วนห้องสมุดแพทย์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยไม่ตอบ

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และห้องสมุดศิริราชศึกษาจากคู่มือปฏิบัติงานมาก
ห้องสมุดแพทย์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและห้องสมุดแพทย์สงขลาศึกษาปานกลาง ส่วนห้องสมุดกรมแพทยทหารบก
ศึกษาน้อย

ห้องสมุดแพทย์สงขลาตัดแปลงจากแบบเดิมที่ห้องสมุดจัดทำไว้มาก ส่วนห้องสมุด
กรมแพทยทหารบกตัดแปลงน้อย นอกนั้นตัดแปลงปานกลาง

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกปฏิบัติตามแบบเดิมที่ห้องสมุดกำหนดให้มาก ส่วน
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ปฏิบัติน้อย และห้องสมุดอีก 3 แห่งไม่ตอบ

ห้องสมุดแพทย์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและห้องสมุดแพทย์สงขลาขอความช่วยเหลือจากห้องสมุดอื่น
ปานกลาง ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกขอความช่วยเหลือน้อย และห้องสมุดอีก 2 แห่งไม่ตอบ

สรุปได้ว่า ห้องสมุดทุกแห่งเรียนรู้จากสถาบันที่เคยศึกษาและศึกษาด้วยตนเอง
มีคู่มือปฏิบัติงานและตัดแปลงมาจากแบบเดิมที่ห้องสมุดจัดทำไว้น้อยแตกต่างกัน เช่นเดียว
กับการจัดทำครรหีมีความสำคัญจึงมีการสอนในโรงเรียนบรรณารักษณ์ศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 15 การใช้คู่มือการให้หัวเรื่องกรณีวารสาร

รายการคู่มือ	ห้องสมุดที่ใช้คู่มือ	มาก	ปานกลาง	น้อย	ไม่ตอบ
✓ พจนานุกรมศัพท์แพทย์ไทย-อังกฤษ โดย กาญจนา ไสภโคตร		จ,ช,ส	-	-	ก,ค
พจนานุกรมศัพท์แพทย์อังกฤษ-ไทย ของแพทยสภา		ก	จ,ค	ช,ส	-
พจนานุกรมศัพท์แพทย์อังกฤษ-ไทย ฉบับราชบัณฑิตยสถาน		-	ช,ค	ส	ก,จ
หลักการกำหนดหัวเรื่องและหัวเรื่องภาษาไทย ของสำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร		-	ส	-	ก,จ,ช,ค
หัวเรื่องสำหรับหนังสือภาษาไทย ของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์		-	ส,ค	-	ก,จ,ช
✓ หัวเรื่องหนังสือภาษาไทย ของสมาคมหอสมุดแห่งประเทศไทย		ค	ส	-	ก,จ,ช
Advanced Learner's Dictionary		-	ช	-	ก,จ,ค,ส
Dictionary of Medical Syndromes		ช	-	-	ก,จ,ค,ส
Dorland's Illustrated Medical Dictionary		ช	-	ค	ก,จ,ส
Illustrated Dictionary of Eponymic		ช	-	-	ก,จ,ค,ส
Library of Congress Subject Headings		-	-	ช	ก,จ,ค,ส
National Library of Medicine; Medical Subject Headings		ก,จ,ช,ค,ส	-	-	-
Sears List of Subject Headings		-	-	-	-
Steadman's Medical Dictionary		-	-	ช,ค	ก,จ,ส
อื่น ๆ		ส*	จ**		

หนังสือที่เป็นคู่มือการใช้หัวเรื่อง

* หัวเรื่องทางการแพทย์สำหรับบรรณานุกรมวารสารทางการแพทย์ภาษาไทย (ใช้คู่มือในการทำบรรณานุกรมวารสารทางการแพทย์ไทยในห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ภาควิชาใหญ่ (Medical Subject Headings for Thai Medical Indexing) เรียงเรียงโดย วรบุษ เตียวตระกูล ซึ่งรวบรวมโดยอาศัยคู่มือการกำหนดหัวเรื่อง National Library of Medicine; Medical Subject Headings

** หัวเรื่องของหอสมุดศิริราช

อักษรย่อ

- ก = ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก
- จ = หอสมุดแพทย์จุฬา
- ช = ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่
- ส = ห้องสมุดแพทย์สงขลา
- ศ = หอสมุดศิริราช

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จากตารางที่ 15 การที่ห้องสมุดจำนวนมากไม่ตอบ แสดงว่ามีได้ใช้คู่มือเหล่านั้น จากคู่มือที่ให้รายการไว้ 14 ชื่อปรากฏว่าหนังสือคู่มือที่หอสมุดแพทยจุฬา หอสมุดแพทย์ เชียงใหม่และหอสมุดแพทย์สงขลาใช้คือ พจนานุกรมศัพท์แพทย์ไทย-อังกฤษ โดย กาญจนา โสภโณคร เป็นคู่มือให้หัวเรื่องภาษาไทยอย่างมาก และห้องสมุดทุกแห่งใช้ National Library of Medicine; Medical Subject Headings ของหอสมุดแพทย์แห่งชาติอเมริกาเป็นคู่มือภาษาอังกฤษอย่างมาก

ห้องสมุดทั้ง 5 แห่งใช้คู่มือการให้หัวเรื่องจำนวนแตกต่างกัน หอสมุดแพทย์ เชียงใหม่ใช้คู่มือการให้หัวเรื่องภาษาอังกฤษจำนวนมากที่สุด 9 เล่ม รองลงมาหอสมุด แพทย์สงขลาใช้ 8 เล่ม รวมทั้งคู่มือหัวเรื่องทางการแพทย์ซึ่งบรรณารักษ์ได้รวบรวมขึ้น ใช้ภายในห้องสมุดและแจกให้บรรณารักษ์หอสมุดแพทย์บางแห่ง ส่วนหอสมุดกรมแพทย ทหารบกใช้คู่มือการให้หัวเรื่อง 2 เล่ม และหอสมุดแพทย์จุฬาใช้หัวเรื่องของหอสมุด ศิริราช

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 16 ภาษาของหัวข้อเรื่องที่จัดทำครุภัณฑ์และกำหนดเวลาการปรับปรุงแก้ไขคู่มือการให้หัวข้อเรื่อง

ห้องสมุด	หัวข้อภาษาไทย			การปรับปรุงคู่มือการให้หัวข้อเรื่องที่จัดทำ		ระยะเวลาการปรับปรุงแต่ละครั้งต่างกัน				
	ไทย	อังกฤษ	2 ภาษา	มี	ไม่มี	ทุก 3 เดือน	ทุก 6 เดือน	ทุกปี	ทุกครั้งที่ มีปัญหา	
คณะแพทยศาสตร์										
ห้องสมุดแพทย์จุฬา	-	-	X	X	-	-	-	-	X	
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่	-	X	-	X	-	-	-	X	-	
ห้องสมุดแพทย์สงขลา	-	-	X	X	-	X	-	-	-	
มหาวิทยาลัย										
ห้องสมุดศิริราช	X	-	-	X	-	-	-	X	-	
วิทยาลัย										
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	-	X	-	-	X	-	-	-	-	



จากตารางที่ 16 พบว่าภาษาของหัวข้อเรื่องที่หอสมุด 5 แห่งใช้ไม่เหมือนกัน คือ หอสมุดศิริราชให้หัวข้อเรื่องภาษาไทย หอสมุดแพทยเชียงใหม่และหอสมุดกรมแพทยทหารบกให้หัวข้อเรื่องภาษาอังกฤษ และหอสมุดแพทยจุฬาและหอสมุดแพทยสงขลาให้หัวข้อเรื่อง 2 ภาษา

หอสมุดแพทยจุฬา หอสมุดแพทยเชียงใหม่ หอสมุดแพทยสงขลาและหอสมุดศิริราช มีการปรับปรุงคู่มือการให้หัวข้อเรื่อง ส่วนหอสมุดอีก 2 แห่งมีระยะเวลาการปรับปรุงหัวข้อเรื่องแตกต่างกัน คือ หอสมุดแพทยจุฬาปรับปรุงทุกครั้งที่มีการแก้ไขหอสมุดแพทยสงขลาปรับปรุงทุก 3 เดือน ส่วนหอสมุดแพทยเชียงใหม่และหอสมุดศิริราชปรับปรุงทุกปี

ในการให้หัวข้อเรื่องเป็นภาษาเดียวหรือให้ทั้ง 2 ภาษาแก่ บรรณารักษ์ผู้จัดทำบรรณานุกรมคำนึงถึงความเหมาะสมของผู้ใช้¹ หอสมุดศิริราชทำบรรณานุกรมภาษาไทยมีเหตุผลว่าผู้ใช้เป็นคนไทย² หอสมุดแพทยเชียงใหม่และหอสมุดกรมแพทยทหารบกให้หัวข้อเรื่องเป็นภาษาอังกฤษเพราะเป็นแบบสากล³ ส่วนหอสมุดแพทยจุฬาและหอสมุดแพทยสงขลาให้หัวข้อเรื่องทั้ง 2 ภาษาเพราะให้หัวข้อเรื่องภาษาอังกฤษสำหรับผู้มีความรู้ศัพท์ทางวิชาการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง⁴ ส่วนหัวข้อเรื่องภาษาไทยสำหรับผู้ไม่มีพื้นฐานศัพท์เฉพาะดังกล่าวข้างต้น และผู้ใช้บริการมีหลายระดับ

¹ จากเหตุผลของผู้ตอบแบบสอบถาม

² จากเหตุผลของผู้ตอบแบบสอบถาม

³ จากเหตุผลของผู้ตอบแบบสอบถาม

⁴ จากเหตุผลของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตารางที่ 17 ประเภทของบัตรครรชน

ห้องสมุด	บัตรครรชนวารสาร			
	1	2	3	4
คณะแพทยศาสตร์				
ห้องสมุดแพทย์จุฬา	X	-	-	X
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่	X	X*	-	X
ห้องสมุดแพทย์สงขลา	X	-	X	X
มหาวิทยาลัย				
ห้องสมุดศิริราช	X	X	-	X
วิทยาลัย				
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	-	X	X

* เฉพาะผู้แต่งร่วมที่เป็นอาจารย์ในคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

1 บัตรผู้แต่ง

3 บัตรชื่อเรื่อง

2 บัตรผู้แต่งรวม

4 บัตรหัวเรื่อง

จากตารางที่ 17 ประเภทของบัตรครรชั้วารสารของห้องสมุด 5 แห่งที่จัดทำ
แตกต่างกันดังนี้

ห้องสมุดทุกแห่งจัดทำบัตรผู้แต่งและบัตรหัวเรื่อง

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ จัดทำบัตรผู้แต่งรวมเฉพาะที่เป็นอาจารย์ใน
คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่และบัตรหัวเรื่อง

ห้องสมุดแพทย์สงขลา จัดทำบัตรผู้แต่ง บัตรชื่อเรื่องและบัตรหัวเรื่อง

หอสมุดศิริราชจัดทำบัตรผู้แต่ง ผู้แต่งรวม และบัตรหัวเรื่อง

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกจัดทำบัตรผู้แต่ง บัตรชื่อเรื่องและบัตรหัวเรื่อง

สรุปได้ว่า ห้องสมุด 3 แห่งจัดทำประเภทของบัตรผู้แต่ง ห้องสมุดแพทย์สงขลา
และห้องสมุดกรมแพทยทหารบกจัดทำบัตรรายการครบทุกประเภท ส่วนหอสมุดแพทย์จุฬา
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดศิริราช ทำเฉพาะบัตรผู้แต่งและบัตรหัวเรื่อง แต่ไม่
ทำบัตรชื่อเรื่อง

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

การเรียงบัตรครรชี่วารสาร

ห้องสมุดทุกแห่ง เรียงบัตรตามลำดับอักษรโดยแยกประเภทของบัตรดังนี้

หอสมุดแพทยจุฬา บรรณารักษ์เป็นผู้เรียงบัตรครรชี่

ก. บัตรผู้แต่งภาษาไทยของครรชี่วารสาร เรียงปนกับบัตรผู้แต่งภาษาไทยของหนังสือ ส่วนบัตรหัวเรื่องภาษาไทยของครรชี่วารสาร เรียงปนกับบัตรหัวเรื่องภาษาไทยของหนังสือ

ข. บัตรผู้แต่งภาษาอังกฤษของครรชี่วารสาร เรียงปนกับบัตรผู้แต่งภาษาอังกฤษของหนังสือ และบัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษของครรชี่วารสาร เรียงปนกับบัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษของหนังสือ

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ เจ้าหน้าที่เรียงบัตรและบรรณารักษ์เป็นผู้ตรวจ

- ก. บัตรผู้แต่งและบัตรผู้แต่งรวมภาษาไทย เรียงรวมกัน
- ข. บัตรผู้แต่งและบัตรผู้แต่งรวมภาษาอังกฤษ เรียงรวมกัน
- ค. บัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษแยกเรียงต่างหาก

เรียงบัตรครรชี่วารสารแยกจากบัตรรายการหนังสือ และบัตรครรชี่วารสารแยกเรียงบัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษและบัตรผู้แต่ง

ห้องสมุดแพทย์สงขลา บรรณารักษ์เป็นผู้เรียงบัตรครรชี่วารสาร และถ้าเจ้าหน้าที่เรียงบัตรครรชี่ บรรณารักษ์เป็นผู้ตรวจผลงาน ดังนี้

- ก. เรียงบัตรผู้แต่งภาษาไทย บัตรชื่อเรื่องภาษาไทย เรียงรวมกัน ส่วนบัตรหัวเรื่องเรียงต่างหาก
- ข. เรียงบัตรผู้แต่งภาษาอังกฤษ ส่วนบัตรหัวเรื่องเรียงต่างหาก

หอสมุดศิริราช บรรณารักษ์ทำหน้าที่เรียงบัตรครรชนี ดังนี้

- 3 คน รวมกัน
- ก. แยกเรียงบัตรครรชนีผู้แต่งภาษาไทยและบัตรโยงผู้แต่งรวมไม่เก็บ
 - ข. แยกเรียงบัตรหัวเรื่องภาษาไทยต่างหาก
 - ข. เรียงบัตรผู้แต่งคนไทยและผู้แต่งรวมที่เขียนภาษาอังกฤษ แยกบัตรหัวเรื่องภาษาไทยต่างหาก

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก บรรณารักษ์ทำหน้าที่เรียงบัตรครรชนี

- ก. แยกเรียงบัตรผู้แต่งภาษาไทยและบัตรชื่อเรื่องภาษาไทย
- ข. แยกเรียงบัตรผู้แต่งภาษาอังกฤษ บัตรชื่อเรื่องภาษาอังกฤษและบัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษ
- ค. บัตรหัวเรื่องภาษาอังกฤษของกฤตภาค (clipping) รวมกับบัตรหัวเรื่องของครรชนีวารสาร¹

บรรณารักษ์ของห้องสมุด 4 แห่งเป็นผู้เรียงบัตรครรชนีวารสารและห้องสมุด 1 แห่งมีเจ้าหน้าที่เรียงบัตรครรชนีและบรรณารักษ์ตรวจ

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

¹จากการสำรวจของผู้วิจัย

ตารางที่ 18 การรวบรวมบรรณานุกรมและการเผยแพร่ครรชนีวารสารที่จัดทำ

ห้องสมุด	การรวบรวมบรรณานุกรม	การเผยแพร่ครรชนีวารสารที่จัดทำ		
	ครรชนีวารสาร	อัดสำเนา	ออกرایเดือน	ตรงตามกำหนด
คณะแพทยศาสตร์				
ห้องสมุดแพทยจุฬา	X	-	-	-
ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	X	X	X	X
ห้องสมุดแพทยสงขลา	X	-	-	-
มหาวิทยาลัย				
ห้องสมุดศิริราช	X	X	X	X
วิทยาลัย				
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	-	-	-

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 19 นโยบายการอบรมเจ้าหน้าที่และการพัฒนาบุคคล

ห้องสมุด	นโยบาย	การอบรมเจ้าหน้าที่ของห้องสมุด เพื่อช่วยงานจัดทำบรรณานุกรม			พัฒนาบุคคลด้านการจัดทำบรรณานุกรมวารสารของห้องสมุด					
		มี			บรรณารักษ์ เป็นผู้อบรม	อบรมเพิ่มเติม		ดูงาน ประชุม		ไม่มี
		1	2	3		ในประเทศ	ต่างประเทศ	ในประเทศ	ต่างประเทศ	
คณะแพทยศาสตร์										
	ห้องสมุดแพทยจุฬา	X	-	-	X	X	-	-	-	-
	ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่	X	-	-	X	X	-	X	-	-
	ห้องสมุดแพทยสงขลา	-	-	X	X	X	-	X	-	-
มหาวิทยาลัย										
	หอสมุดศิริราช	-	-	-	X	-	-	-	-	-
วิทยาลัย										
	ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	-	-	-	X	X	X	-	-	-

1 ทำเฉพาะบัตรร่างบัตรเดียว

2 ในหัวเรื่องเดียว

3 ทำทั้งบัตรร่างและในหัวเรื่อง

จากตารางที่ 18 การรวบรวมบรรณานุกรมและการเผยแพร่ครชนีวารสารที่จัดทำพอสรุปได้ว่า ห้องสมุดทุกแห่งมีการรวบรวมบรรณานุกรมครชนีวารสาร ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่และหอสมุดศิริราชพิมพ์เผยแพร่ครชนีวารสารในรูปอัดสำเนาเป็นรูปเล่ม กำหนดเผยแพร่เป็นรายเดือน ออกตรงตามกำหนด หอสมุดแพทย์จุฬา ห้องสมุดแพทย์สงขลาและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก ไม่มีการเผยแพร่ครชนีเป็นรูปเล่ม

สรุปได้ว่า หอสมุดศิริราชและห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่ถือว่าการจัดทำครชนีเป็นงานหลัก การเผยแพร่ครชนีวารสารโดยพิมพ์ออกเป็นรายเดือนทำให้ผู้กบตความไ้ทราบว่ามีเรื่องใดที่น่าสนใจได้รวดเร็ว

สำหรับนโยบายการอบรมเจ้าหน้าที่ของตนเพื่อช่วยงานจัดทำครชนีเฉพาะการทำบัตรร่างบัตรเดียว ส่วนห้องสมุดแพทย์สงขลาจะอบรมเรื่องการทำบัตรร่างและให้หัวเรื่อง หอสมุดศิริราชและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกไม่มีการอบรมค่านนี้

หอสมุดแพทย์จุฬา ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่ ห้องสมุดแพทย์สงขลาและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกมีนโยบายพัฒนาบุคลากรด้านการจัดทำครชนีและบรรณารักษ์เป็นผู้อบรมเอง หอสมุดแพทย์จุฬาและห้องสมุดแพทย์สงขลาให้ออกาสบรรณารักษ์ศึกษาเพิ่มเติมในประเทศ ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่และห้องสมุดแพทย์สงขลาให้ไปปฏิบัติงานประชุมและอบรมในประเทศ

สรุปได้ว่า นโยบายการอบรมเจ้าหน้าที่และพัฒนาบุคลากรด้านการจัดทำครชนีเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการจัดทำครชนีวารสาร

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หน่วยงานที่มีส่วนให้บริการตรชนีวารสาร ได้แก่ หน่วยงานตอบคำถามและ
 ช่วยการค้นคว้า หน่วยบริการรับ-จ่าย และหน่วยบริการวารสาร

ห้องสมุดทุกแห่งจัดให้บริการสอนวิธีใช้ตรชนีวารสารแก่ผู้ใช้ห้องสมุด¹ ดังนี้

- วิธีใช้บัตรตรชนีวารสาร

ห้องสมุด 4 แห่ง บรรณารักษ์เป็นผู้สอน หอสมุดแพทยจุฬาแห่งเดียวที่
 บรรณารักษ์และเจ้าหน้าที่ห้องสมุดช่วยสอนด้วย

- สถานที่สอน

ห้องสมุด 4 แห่งสอนในห้องสมุด ส่วนห้องสมุดกรมแพทยทหารบกสอน
 ในห้องเรียนสำหรับนักเรียนพยาบาลและนักเรียนแพทยทหาร หอสมุดแพทยศิริราชสอนที่
 ศูนย์บริการ

- วิธีการสอน

หอสมุดแพทยจุฬาและห้องสมุดแพทยสงขลาสอนโดยแจกคู่มือการใช้
 ห้องสมุด ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่แจกคู่มือการใช้ห้องสมุดและจัดทำอธิบายการใช้บัตร
 ตรชนีที่ศูนย์บริการ และห้องสมุดกรมแพทยทหารบกจัดทำอธิบายที่ศูนย์บริการ

บริการยืมระหว่างห้องสมุด

ห้องสมุดให้ยืมวารสารการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ หอสมุดแพทย
 จุฬา หอสมุดแพทยสงขลาและหอสมุดศิริราช

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกให้ยืมวารสารบางรายการในกรณีที่ไม่สามารถ
 ให้ยืมจะถ่ายสำเนาให้

ห้องสมุดแพทยเชียงใหม่ไม่มีให้ยืมวารสารแต่ให้บริการในรูปแบบเอกสาร

¹รวบรวมข้อมูลจากแบบสอบถาม

ตารางที่ 20 ประเภทผู้ใช้บริการที่รชนีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

ประเภทผู้ใช้บริการ	ห้องสมุด	กรมแพทย์ ทหารบก	จุฬา	เชียงใหม่	สงขลา	หอสมุด ศิริราช
เจ้าหน้าที่โรงพยาบาล		น	-	น	น	-
เทคนิคการแพทย์		ป	ป	ป	น	น
นักวิจัย		น	น	ม	ป	น
นักวิทยาศาสตร์		น	-	ม	ป	น
นักศึกษาแพทย์		ม	ป	ม	ป	ป
พยาบาล		ม	น	ม	ป	ม
แพทย์		ม	ป	ม	ม	ม
เภสัชกร		ม	-	ป	ป	น
สัตวแพทย์		-	-	ป	น	-
บุคคลภายนอก ได้แก่						
- นักเรียนจากโรงเรียนมัธยม		-	ม	-	-	-
- นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยอื่น		-	ป	-	-	-
- แพทย์จากโรงพยาบาลต่าง ๆ ในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด		-	-	-	-	น
- แพทย์จากโรงพยาบาลอื่น		-	-	ม	-	-
- แพทย์ที่อยู่โรงพยาบาลในอำเภอเมืองสงขลา และอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา		-	-	-	น	-
- นักเรียน นักศึกษาจากสถาบันที่ไม่เกี่ยวข้องกับ การแพทย์ แต่ต้องทำรายงานเกี่ยวกับการแพทย์ เช่น จากมหาวิทยาลัยรามคำแหง มหาวิทยาลัย เกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร เป็นต้น		ป	-	-	-	-
- นักศึกษาแพทย์ พยาบาลและผู้ช่วยพยาบาลจากสถาบันอื่น		ป	-	-	-	-
- แพทย์ที่อยู่ในสังกัดกรมการแพทย์ทหารบก แต่อยู่ใน ต่างจังหวัด		ป				

หมายเหตุ

- ม มาก
ป ปานกลาง
น น้อย

จากตารางที่ 20 แสดงให้เห็นประเภทผู้ใช้บริการวิชาชีพวารสารภาษาไทย
ทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องมีดังนี้

หอสมุดแพทยจุฬา ไม่มีบุคคลภายในคณะกลุ่มใ้ใช้มาก

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีผู้ใช้บริการมากจากภายในคณะและมีถึงจำนวน 5 ใน
9 กลุ่ม ได้แก่ นักวิจัย นักวิทยาศาสตร์ นักศึกษาแพทย์ พยาบาล แพทย์ ส่วนบุคคลภายนอกที่ใช้
มาก ได้แก่ แพทย์จากโรงพยาบาลอื่น

ห้องสมุดศิริราชมีผู้ใช้บริการมากจากภายในมหาวิทยาลัยจำนวน 2 ใน 9 กลุ่ม
ได้แก่ แพทย์ และพยาบาล

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีผู้ใช้บริการมากจากในกรม ฯ จำนวน 4 ใน 9
กลุ่ม ได้แก่ นักศึกษาแพทย์ พยาบาล แพทย์และเภสัชกร

ห้องสมุดที่มีแพทย์ใช้มาก 4 แห่ง ได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ ห้องสมุดแพทย์สงขลาและหอสมุดศิริราช

ห้องสมุดที่มีพยาบาลใช้มาก 3 แห่ง คือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ห้องสมุด
แพทย์เชียงใหม่ และหอสมุดศิริราช

ห้องสมุดที่มีนักศึกษาแพทย์ใช้มาก 2 แห่ง คือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก
และห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่

ห้องสมุดที่มีนักวิจัยและนักวิทยาศาสตร์ใช้บริการนี้มากเพียงแห่งเดียว คือ
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่

ห้องสมุดที่มีนักเรียนจากโรงเรียนมัธยมใช้มาก คือ หอสมุดแพทยจุฬา

ห้องสมุดที่มีแพทย์จากโรงพยาบาลอื่นใช้มาก คือ ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่

สรุปได้ว่า ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีประเภทผู้ใช้บริการวิชาชีพวารสารอย่างมาก
จำนวนมากกลุ่มที่สุด ส่วนห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีผู้ใช้บริการมากจำนวนรองลงมา
4 กลุ่ม และห้องสมุด 4 แห่งมีผู้ใช้บริการมากน้อยแตกต่างกันทั้งภายในและภายนอก
นอกจากหอสมุดแพทยจุฬาที่ไม่มีบุคคลภายในคณะใ้ใช้มาก

ตารางที่ 21 บริการพิเศษที่อำนวยความสะดวกในการใช้วารสาร

ห้องสมุด	บริการพิเศษ	ทำป้ายนิเทศชี้แหล่ง เก็บวารสาร	จัดที่นั่งอ่าน วารสารต่างหาก	จัดทำรายชื่อวารสาร ที่ห้องสมุดได้รับ
คณะแพทยศาสตร์				
	ห้องสมุดแพทยจุฬา	X	X	X
	ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่	-	X	X
	ห้องสมุดแพทย์สงขลา	-	X	X
มหาวิทยาลัย				
	ห้องสมุดศิริราช	-	X	X
วิทยาลัย				
	ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	X	X	X

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จากตารางที่ 21 หอสมุดแพทย์จุฬาและห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก ทำป้ายพิเศษ
ชี้แหล่งเก็บวารสารในขณะที่ห้องสมุดอีก 3 แห่งไม่ได้จัดทำ ห้องสมุดทุกแห่งจัดที่นั่งอ่านวารสาร
ต่างหากและจัดรายชื่อวารสารที่ห้องสมุดได้รับไว้ให้ผู้ใช้บริการครชนีวารสาร

ในคานส่งเสริมการจัดทำครชนีวารสารทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง¹ นั้น
ปรากฏว่าได้มีการปฏิบัติที่เน้นหนักไปทางคานการอบรม ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ห้องสมุดทุกแห่งนอกจากห้องสมุดแพทย์สงขลามีบริการฝึกอบรมวิธีทำครชนีวารสาร
แก่นิสิตและนักศึกษาจากสถาบันอื่นที่สนใจเป็นเวลานานแล้ว

สถาบันที่ส่งบุคลากรเข้าศึกษาวิธีทำครชนีวารสารที่ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ 4 แห่ง
ตั้งแต่เดือนมกราคม 2520 ถึง มิถุนายน 2523 มีดังนี้

หอสมุดแพทย์จุฬาฯรับฝึกอบรมเจ้าหน้าที่จากห้องสมุดโรงพยาบาลพระปกเกล้า
จังหวัดจันทบุรี โรงพยาบาลระยอง โรงพยาบาลชลบุรี ห้องสมุดโรงพยาบาลเจ้าพระยา
อภัยภูเบศร์ จังหวัดปราจีนบุรี และห้องสมุดแพทย์สงขลา ฝึกนักเรียนที่มาจากมหาวิทยาลัย
ขอนแก่น และไม่ทราบจำนวนผู้รับการอบรมหมค

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่
ส่วนนักศึกษาเข้าศึกษาวิธีทำครชนีวารสาร จำนวน 80 คน

หอสมุดศิริราชรับนักศึกษาจากภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ 5 มหาวิทยาลัย ได้แก่
มหาวิทยาลัยขอนแก่น จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัย
ธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ส่วนนิสิตเข้าศึกษาวิธีทำครชนีวารสาร
มีจำนวน 35 คน

¹ ข้อมูลได้จากแบบสอบถามและสัมภาษณ์บรรณารักษ์ผู้ทำครชนีวารสารเพื่อ
รายละเอียดเพิ่มเติม

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกมีบรรณารักษ์จากห้องสมุดทหารบก ห้องสมุดทหารเรือ ห้องสมุดทหารอากาศ และกองบัญชาการทหารสูงสุด จำนวน 5 คน

ส่วนห้องสมุดแพทย์สงขลาไม่มีการอบรมวิธีทำบรรณารักษณ์สถิติหรือบรรณารักษ์จากห้องสมุดอื่นเพราะเป็นห้องสมุดเพิ่งก่อตั้ง

สรุปได้ว่า ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีผู้เข้ารับการฝึกอบรมวิธีทำบรรณารักษณ์วารสารจำนวนมากที่สุด และหอสมุดศิริราชมีจำนวนรองลงมาเป็นอันดับสอง ถ้าับจำนวนคนที่เข้ารับการอบรมที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่มีจำนวนมาก ส่วนจำนวนสถาบันที่ส่งบุคคลเข้ารับการอบรมที่หอสมุดศิริราชมีจำนวนมาก



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 22 คุณวุฒิของบุคลากรที่ต้องการรับเพิ่มในการจัดทำและบริการครรชนีวารสาร

ห้องสมุด	บรรณารักษ์		เจ้าหน้าที่ห้องสมุด			
	ป.โท	ป.ตรี	ป.กศ.สูง	ปวช.	มศ.3 - ปว.ส.	มศ.3
คณะแพทยศาสตร์						
ห้องสมุดแพทย์จุฬา	-	-	1	1	-	-
ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่	-	2	-	1	-	1
ห้องสมุดแพทย์สงขลา	-	1	-	-	-	-
มหาวิทยาลัย						
ห้องสมุดศิริราช	1	1	-	-	-	1
วิทยาลัย						
ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก	-	1*	-	-	1	-

ป.โท = ปริญญาโท สาขาบรรณารักษศาสตร์

ป.ตรี = ปริญญาตรี เอกบรรณารักษศาสตร์

ป.กศ.สูง = ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูง (วิชาเอกบรรณารักษศาสตร์)

ป.วช. = ประกาศนียบัตรวิชาชีพ

ป.วส. = ประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง

*วุฒิประกาศนียบัตรศิลปศาสตร์ (สาขามานุษยวิทยา)

จากตารางที่ 22 คุณสมบัติของบุคลากรที่ต้องการเพิ่มในงานนี้คือ

หอสมุดแพทยจุฬาไม่ต้องการบรรณารักษ์เพิ่ม แต่ต้องการเจ้าหน้าที่หอสมุด
วุฒิประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาระดับสูง (วิชาเอกบรรณารักษศาสตร์) จำนวน 1 คน และ
ประกาศนียบัตรวิชาชีพ 1 คน

หอสมุดแพทย์เชียงใหม่ต้องการบรรณารักษะวุฒิปริญญาตรี เอกบรรณารักษศาสตร์
จำนวน 2 คน เจ้าหน้าที่หอสมุดวุฒิปประกาศนียบัตรวิชาชีพ 1 คน และวุฒิ มศ.3 อีก 1 คน

หอสมุดแพทย์สงขลาต้องการบรรณารักษะวุฒิปริญญาตรี เอกบรรณารักษศาสตร์
จำนวน 1 คน และไม่ต้องการเจ้าหน้าที่อีก

หอสมุดศิริราชต้องการบรรณารักษะวุฒิปริญญาโท สาขาบรรณารักษศาสตร์
จำนวน 1 คน และบรรณารักษะวุฒิปริญญาตรี เอกบรรณารักษศาสตร์ จำนวน 1 คน และ
เจ้าหน้าที่หอสมุดวุฒิ มศ.3 จำนวน 1 คน

หอสมุดกรมแพทยทหารบกต้องการบรรณารักษะวุฒิปริญญาตรีศิลปศาสตร์
สาขาบรรณารักษศาสตร์ จำนวน 1 คน และเจ้าหน้าที่หอสมุดวุฒิ มศ.3 ถึงระดับประกาศนียบัตร
วิชาชีพชั้นสูง จำนวน 1 คน

หอสมุด 4 แห่งต้องการบรรณารักษะที่มีวุฒิแตกต่างกัน ส่วนใหญ่ต้องการ
แต่ระดับปริญญาตรี หอสมุดที่ต้องการผู้จบการศึกษาระดับปริญญาโทเพิ่มมีแห่งเดียว คือ
หอสมุดศิริราช

หอสมุดแพทย์สงขลาและหอสมุดกรมแพทยทหารบกต้องการบรรณารักษะ
จำนวนน้อยที่สุด คือเพียงแห่งละ 1 คน

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัญหาและอุปสรรคในการดำเนินงานครรชนีวารสาร

ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ 5 แห่งมีปัญหาในการดำเนินงาน ดังนี้

1. ด้านอาคารสถานที่
2. ด้านครุภัณฑ์
3. ด้านการบริหารงานห้องสมุดและผู้บริหาร: นโยบายผู้บริหารและปฏิบัติการของบุคลากร
4. ด้านการเงิน
5. ด้านวารสาร
6. ด้านการจัดทำครรชนีวารสาร
7. ด้านบริการครรชนีวารสาร
8. ด้านความร่วมมือในคานต่าง ๆ

จากหัวข้อข้างบนตั้งแต่ตารางที่ 23 ถึง ตารางที่ 30 จะใช้อักษรของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ 5 แห่ง เพื่อความสะดวกจึงใช้อักษรย่อเรียกตามของห้องสมุดต่าง ๆ ดังนี้

- ก = ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบก
 จ = ห้องสมุดแพทย์จุฬา
 ช = ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่
 ศ = ห้องสมุดศิริราช
 ส = ห้องสมุดแพทย์สงขลา

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

1. บ้านอาคารสถานที่

ตารางที่ 23 ปัญหาอาคารสถานที่

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
ไม่มีสถานที่เป็นสัดส่วนโดยเฉพาะ	ก,ช	-	จ,ต	ส
แสงสว่างไม่เพียงพอ	-	-	ก,จ,ช,ต	ส
อากาศร้อนอบอ้าว	-	-	ก,จ,ช,ต	ส
มีเสียงรบกวน	-	-	ก,จ,ช,ต	ส
สถานที่ไม่สะดวกต่อการให้บริการครชนีวารสาร	ก,ช	-	จ	ต,ส

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จากตารางที่ 23 ปัญหาด้านอาคารสถานที่มีดังนี้

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกและห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามาก เกี่ยวกับการไม่มีสถานที่เป็นสัดส่วนโดยเฉพาะ และสถานที่ไม่สะดวกต่อการให้บริการ ทรัพยากรข่าวสาร แต่มีปัญหาน้อยเกี่ยวกับแสงสว่างไม่เพียงพอ อากาศร้อนอบอ้าวและมีเสียงรบกวน

ห้องสมุดแพทย์จุฬาและห้องสมุดศิริราชประสบปัญหาน้อยในเรื่องต่าง ๆ เหมือนกัน ไม่มีสถานที่เป็นสัดส่วนโดยเฉพาะ แสงสว่างไม่เพียงพอ อากาศร้อนอบอ้าว และมีเสียงรบกวน และห้องสมุดศิริราชไม่ตอบปัญหาเกี่ยวกับสถานที่ไม่สะดวกต่อการให้บริการทรัพยากรข่าวสาร ส่วนห้องสมุดแพทย์จุฬายังมีปัญหาน้อยเกี่ยวกับสถานที่ไม่สะดวกต่อการให้บริการทรัพยากรข่าวสาร

ห้องสมุดแพทย์สงขลาไม่ตอบปัญหาทุกข้อ

สรุปได้ว่า ห้องสมุด 2 แห่งประสบปัญหาด้านอาคารสถานที่มาก ห้องสมุด สงขลาไม่ประสบปัญหาเลย และสถานที่ไม่สะดวกต่อการให้บริการนั้น ทางห้องสมุดศิริราช ถือว่าไม่เป็นปัญหา

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

2. คำนวณกรณี

ตารางที่ 24. ปัญหากรณี

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
จำนวนโต๊ะและเก้าอี้ไม่สอดคล้องกับจำนวนผู้ใช้บริการนี้	ก,ช	ส	จ	ศ
จำนวนโต๊ะทำงานของบรรณารักษ์ไม่เพียงพอ	ส	-	ก,จ,ช,ศ	-
ที่วางวารสารไม่เหมาะสม	ส	ก,ช,ศ	จ	-
ตู้บัตรบรรณที่ไม้เพียงพอ	ส	ก	จ,ช	ศ
ตู้ Kardex มีไม้เพียงพอ ขณะนี้มี 1 ตู้	ส	-	จ,ช,ศ	ก
เครื่องพิมพ์ดีดใช้งานดีมีไม้เพียงพอ	-	-	จ	ก,ช,ศ,ส
รถเข็นมีไม้เพียงพอ	ส	-	จ,ช	ก,ศ

จากตารางที่ 24 ปัญหากรณีที่มีดังนี้

หอสมุดแพทย์สงขลามีปัญหাপานกลาง 1 ใน 7 ข้อ คือ โต๊ะและเก้าอี้ไม่สอดคล้องกับจำนวนผู้ใช้บริการ และมีปัญหามาก 6 ใน 7 ข้อ ได้แก่ โต๊ะทำงานของบรรณารักษ์ ที่วางวารสาร ตู้บัตรบรรณ ตู้ Kardex และรถเข็นมีไม้เพียงพอเนื่องจากมี 1 คัน¹ และไม่ตอบเกี่ยวกับเครื่องพิมพ์ดีด อาจเป็นเพราะมีอย่างละ 2 เครื่อง²

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกและห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามากเหมือนกันเกี่ยวกับโต๊ะและเก้าอี้ไม่สอดคล้องกับจำนวนผู้ใช้บริการบรรณารักษ์วารสาร

¹ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

² จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

ห้องสมุด 3 แห่ง ได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ และหอสมุดศิริราชประสบปัญหาปานกลางเกี่ยวกับที่วางวารสารไม่เหมาะสม ส่วนห้องสมุดอีก 4 แห่ง ได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก หอสมุดแพทย์จุฬา ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ และหอสมุดศิริราช มีปัญหาน้อยในเรื่องโต๊ะทำงานของบรรณารักษ์มีไม่เพียงพอ

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกประสบปัญหาปานกลางเกี่ยวกับที่วางวารสารไม่เพียงพอ และตู้บัตรครรชนีไม่เพียงพอ ผู้ตอบแบบสอบถามไม่ตอบปัญหาเกี่ยวกับตู้ Kardex เครื่องพิมพ์ดีด และรถเข็นมีไม่เพียงพอ สำหรับพิมพ์ดีดอาจเป็นเพราะมีจำนวนมากพอแล้ว คือ ภาษาไทย 2 เครื่อง และภาษาอังกฤษ 3 เครื่อง¹

หอสมุดแพทย์จุฬามีปัญหาน้อยทุกด้าน นอกจากโต๊ะและเก้าอี้ไม่สอดคล้องกับจำนวนผู้ใช้บริการ ปัญหาเกี่ยวกับจำนวนเครื่องพิมพ์ดีดที่ใช้งานก็มีไม่เพียงพอ เพราะมีอยู่แล้วอย่างละ 2 เครื่อง²

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีปัญหาน้อยเรื่องตู้บัตรครรชนี ตู้ Kardex มีไม่เพียงพอ ไม่ตอบเกี่ยวกับเครื่องพิมพ์ดีด อาจเป็นเพราะมีเครื่องพิมพ์ดีดอย่างละ 2 เครื่อง³

หอสมุดศิริราชไม่ตอบปัญหาเกี่ยวกับจำนวนโต๊ะและเก้าอี้ไม่สอดคล้องกับผู้ใช้บริการ ตู้บัตรครรชนี เครื่องพิมพ์ดีด และรถเข็นมีไม่เพียงพอ อาจเป็นเพราะมีเครื่องพิมพ์ดีดอย่างละ 1 เครื่อง⁴ เป็นต้น

¹ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

² จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

³ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

⁴ จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม

3. ด้านการบริหารงานห้องสมุดและผู้บริหาร

ตารางที่ 25 บัญชีนโยบายผู้บริหารและปฏิบัติการของบุคลากร

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
นโยบายผู้บริหาร				
ไม่กำหนดตัวบุคคลเพื่อจัดทำรรชนีโดยเฉพาะ	-	-	ก, ช	จ, ศ, ส
ผู้บริหารไม่สนับสนุนการทำรรชนีวารสาร	-	-	ก, ช	จ, ศ, ส
ผู้บริหารรับฟังความคิดเห็นของผู้อ่านมากกว่าบรรณารักษ์	-	-	ก, ช	จ, ศ, ส
ปฏิบัติการของบุคลากร				
บรรณารักษ์ปฏิบัติงานรรชนีมีจำนวนไม่เพียงพอ	ส	ก, จ	ช	ศ
บรรณารักษ์ขาดความรู้พื้นฐานในสาขาวิชาแพทย์และ ที่เกี่ยวข้องทำให้เสียเวลาในการอ่านและวิเคราะห์ หัวเรื่อง	จ, ส	ก	ช	ศ
ผู้ช่วยปฏิบัติงานไม่เอาใจใส่ต่อหน้าที่ ทำให้การงานล่าช้า	-	-	ก, ช	จ, ศ, ส
เจ้าหน้าที่พิมพ์บัตรมีจำนวนไม่เพียงพอ	จ, ช, ส	ก	-	ศ
อื่น ๆ	-	จ *	-	ก, ช, ศ, ส

* จากคำตอบของผู้ตอบแบบสอบถาม ว่า บรรณารักษ์ทำงานอื่นด้วย

จากตารางที่ 25 ปัญหานโยบายผู้บริหารและปฏิบัติการของบุคลากร

ปัญหานโยบายผู้บริหารนั้นปรากฏว่า ห้องสมุดส่วนใหญ่ไม่มีปัญหาเลย เว้นแต่ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกและห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่ประสบปัญหาบ่อยทั้ง 3 หัวข้อ ได้แก่ ไม่กำหนดตัวบุคคลเพื่อจัดทำครรชนโดยเฉพาะ ผู้บริหารไม่สนับสนุนการทำครรชนวารสารและยังรับฟังความเห็นของผู้อื่นมากกว่าบรรณารักษ์ ส่วนห้องสมุดอีก 3 แห่ง ไม่ตอบอีก 3 หัวข้อ

ปัญหาการปฏิบัติการของบุคลากร ห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหาการปฏิบัติงานมาก 3 หัวข้อ ได้แก่ บรรณารักษ์ปฏิบัติงานครรชนมีจำนวนไม่เพียงพอ บรรณารักษ์ขาดความรู้พื้นฐานในสาขาวิชาแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ทำให้เสียเวลาในการอ่านและวิเคราะห์หัวเรื่องและเจ้าหน้าที่พิมพ์บัตรมีจำนวนไม่เพียงพอ

ห้องสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหามาก 2 หัวข้อ ได้แก่ บรรณารักษ์ขาดความรู้พื้นฐานในวิชาแพทย์และที่เกี่ยวข้อง ทำให้เสียเวลาอ่านและวิเคราะห์หัวเรื่อง และเจ้าหน้าที่พิมพ์บัตรมีจำนวนไม่เพียงพอ ห้องสมุดมีปัญหাপานกลางเพียงข้อเดียวที่บรรณารักษ์ปฏิบัติงานครรชนมีจำนวนไม่เพียงพอ

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกประสบปัญหাপานกลางและน้อย

ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่ประสบปัญหามากเพียงเรื่องเดียว คือ เจ้าหน้าที่พิมพ์บัตรมีไม่เพียงพอและประสบปัญหาน้อยแทบทุกข้อ

สรุปได้ว่า ปัญหาเกี่ยวกับนโยบายของผู้บริหารเป็นปัญหาน้อยของห้องสมุด 2 แห่ง ส่วนปัญหาเกี่ยวกับการปฏิบัติการของบุคลากรเป็นปัญหามากของห้องสมุด 1 แห่ง

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

4. ด้านการเงิน

ตารางที่ 26 ปัญหาการเงิน

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
บรรณารักษ์ไม่ทราบเงินงบประมาณที่แน่นอน	ช,ส	จ	ก	ศ
ห้องสมุดได้รับเงินงบประมาณน้อยมากแต่ละปีงบประมาณ				
ของห้องสมุดอยู่ในอัตราคงที่หรือเพิ่มขึ้นน้อย	ช,ส	จ	ก	ศ
การเบิกจ่ายเงินล่าช้า	จ,ช,ส	-	ก	ศ

จากตารางที่ 26 ปัญหาด้านการเงิน

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากเหมือนกับทุกด้าน ได้แก่ บรรณารักษ์ไม่ทราบเงินงบประมาณที่แน่นอน ห้องสมุดได้รับเงินงบประมาณน้อยแต่ละปีเงินงบประมาณของห้องสมุดอยู่ในอัตราคงที่หรือเพิ่มขึ้นน้อย และการเบิกจ่ายเงินล่าช้า ซึ่งห้องสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหาดังกล่าวปานกลาง การเบิกจ่ายเงินล่าช้าเป็นปัญหามาก ส่วนห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกประสบปัญหาน้อยทุกด้าน หอสมุดศิริราชไม่ตอบทั้ง 3 หัวข้อปัญหาซึ่งแสดงว่าไม่เกิดปัญหาในด้านนี้เลย

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

5. คำนวณวารสาร

ตารางที่ 27 ปัญหาวารสาร

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
ปัญหาทั่วไป				
วารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง				
ออกไม่ตรงตามกำหนด	จ,ช,ส	ก,ศ	-	-
วารสารฉบับย้อนหลังมีไม่ครบทำให้เขียนเล่มไม่ได้	ก,จ,ช,ส	-	-	ศ
วารสารเก่าและชำรุด	ส	ก,จ,ช	-	ศ
วารสารสูญหาย	ช,ส	จ	ก	ศ
ปัญหาการบอกรับ				
ไม่ส่งวารสารตามกำหนด	ส	-	ก	จ,ช,ศ
ได้รับวารสารไม่ครบทุกรายการ	ส	-	ก	จ,ช,ศ
ทวงถามและยังไม่ส่งมาให้	ส	-	ก	จ,ช,ศ
วารสารหยุดพิมพ์โดยไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบ	ส	-	ก	จ,ช,ศ
ปัญหาการแลกเปลี่ยน				
วารสารไม่ส่งตามกำหนด	ช,ส	จ	ก	ศ
ทวงถามและยังไม่ส่งมาให้	ช,ส	ก,จ	-	ศ
ไม่ได้รับวารสารครบทุกรายการ	ช,ส	ก,จ,ศ	-	-
วารสารหยุดพิมพ์โดยไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบ	ช,ส	จ	ก	ศ
วารสารไม่ส่งมาเลย	ช	-	ก,จ	ส,ศ
ปัญหาการรับบริจาค				
วารสารไม่ส่งตามกำหนด	ช,ส	ก	-	จ,ศ
ทวงถามและยังไม่ส่งมาให้	ช,ส	ก	-	จ,ศ
หยุดบริจาควารสารโดยไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบ	ช	ก	-	จ,ศ,ส

จากตารางที่ 27 ปัญหาวารสารมีหลายด้าน ผู้วิจัยจึงแยกกล่าวถึงข้อมูลเป็น
ข้อไปในเรื่องปัญหาทั่วไป ปัญหาอกรับ ปัญหาแลกเปลี่ยนและปัญหาการบริจาค ดังนี้

ปัญหาทั่วไป

ห้องสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหามากที่วารสารออกไม่ตรงตามกำหนด
ฉบับย้อนหลังมีไม่ครบทำให้เขียนเล่มไม่ได้ และมีปัญหาปานกลางที่วารสารเก่าชำรุดและ
สูญหาย

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามากทุกข้อยกเว้นวารสารเก่า
และชำรุดเป็นปัญหาปานกลาง

ห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากทุกข้อ กล่าวคือ วารสารออก
ไม่ตรงตามกำหนด ฉบับย้อนหลังมีไม่ครบทำให้เขียนเล่มไม่ได้ เก่าชำรุดและสูญหาย

ห้องสมุดศิริราชประสบปัญหาเดียวปานกลาง คือ วารสารออกไม่ตรง
ตามกำหนด ส่วนเรื่องอื่น ๆ ไม่เป็นปัญหา

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกมีปัญหามากที่วารสารมาไม่ครบ เป็นปัญหา
ปานกลางที่วารสารออกไม่ตรงตามกำหนด เก่าและชำรุด และเป็นปัญหาน้อยที่วารสารสูญหาย

สรุปได้ว่า ห้องสมุด 4 แห่งมีปัญหามากเกี่ยวกับปัญหาทั่วไป

ปัญหาการอกรับ

ห้องสมุดที่บอกรับวารสารมีจำนวน 3 แห่ง ประสบปัญหาดังนี้

ห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากในการบอกรับทุกข้อ ได้แก่
ไม่ส่งวารสารตามกำหนด ได้รับวารสารไม่ครบทุกรายการ ทวงถามและยังไม่ส่งมาให้
และวารสารหยุดพิมพ์โดยไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบ

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกมีปัญหาน้อยทุกข้อ

ห้องสมุดที่ไม่ตอบปัญหามี 3 แห่ง ได้แก่ หอสมุดแพทย์จุฬา หอสมุด
แพทย์เชียงใหม่ และหอสมุดศิริราช

ปัญหาการแลกเปลี่ยน

ห้องสมุดที่แลกเปลี่ยนวารสารมีจำนวน 3 แห่ง มีปัญหา คือ

หอสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหาปานกลาง ได้แก่ วารสารไม่ส่งตามกำหนด
ส่วนการทวงถามวารสารซึ่งไม่ส่งมาให้และไม่ได้รับครบทุกรายการ และวารสารหยุดพิมพ์โดย
ไม่ได้แจ้งให้ห้องสมุดทราบ และวารสารไม่ส่งมาเลยเป็นปัญหาน้อย

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากเกี่ยวกับ
วารสารไม่ส่งตามกำหนด ทวงถามและไม่ส่งมาให้ ไม่ได้รับวารสารครบทุกรายการ
วารสารหยุดพิมพ์โดยไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบ และวารสารไม่ส่งมาเลย ส่วนห้องสมุดแพทย์
เชียงใหม่ยังมีปัญหามากที่วารสารไม่ส่งมาเลย

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกประสบปัญหาปานกลางในเรื่องการทวงถาม
วารสารและยังไม่ส่งมาให้ ไม่ได้รับวารสารครบทุกรายการ สำหรับวารสารไม่ส่งตาม
กำหนดและหยุดพิมพ์และไม่แจ้งให้ห้องสมุดทราบและไม่ส่งมาเลยเป็นปัญหาน้อย

หอสมุดศิริราชไม่ตอบ เพราะไม่ถือเป็นปัญหา

สรุปได้ว่า ห้องสมุด ประสบปัญหามากในเรื่องการแลกเปลี่ยนวารสาร

ปัญหาการรับบริจาค

ห้องสมุดทุกแห่งรับบริจาควารสารดังนี้

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามากทุกข้อ ได้แก่ วารสารไม่ส่ง
ตามกำหนด ทวงถามและยังไม่ส่งมาให้ และหยุดบริจาควารสารโดยไม่แจ้งให้ห้องสมุด
ทราบ

ห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามาก ได้แก่ วารสารไม่ส่งตามกำหนด ทางถาม
และยังไม่ส่งมาให้ ผู้ตอบแบบสอบถามไม่ตอบปัญหาเกี่ยวกับวารสารหยุดบริจาคโดยไม่ให้
ห้องสมุดทราบ

ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกประสบปัญหาปานกลางทุกข้อ



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

6. ด้านการจัดทำครรชนี

ตารางที่ 28 การจัดทำครรชนีวารสาร

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
การแปลหัวเรื่องจากศัพท์ภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย	จ, ส	ก, ต	-	ช
การถอดตัวอักษรหัวเรื่อง (transliteration)	จ	-	ก	ช, ส, ต
หัวเรื่องภาษาไทยมีไม่เพียงพอ	ก, จ, ส	-	-	ช, ต
ไม่มีการจัดทำคู่มือการทำครรชนีให้เป็นมาตรฐาน	ก, จ, ช, ส	ต	-	-
ไม่มีคู่มือตรวจสอบรายละเอียดทางบรรณานุกรม	ก, ส	-	ช	จ, ต
ไม่มีการจัดพิมพ์ครรชนีโดยห้องสมุดจัดทำ	-	-	ช	ก, จ, ส, ต
ความล่าช้าในการพิมพ์บัตรครรชนี	จ, ส	ต	ก, ช	-
ความล่าช้าในการเรียงบัตรครรชนีเข้าตู้บัตรรายการ	ส	-	ก, จ, ช	ต
การเรียงบัตรครรชนีวารสารผิด	ส	-	ก, จ, ช	ต

จากตารางที่ 28 การจัดทำครรชนีวารสาร ห้องสมุดต่าง ๆ มีปัญหาดังนี้

หอสมุดศิริราชประสบปัญหาปานกลาง 3 ข้อ ได้แก่ การแปลหัวเรื่องจากศัพท์ภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย ไม่มีการจัดทำคู่มือการทำครรชนีให้เป็นมาตรฐาน ความล่าช้าในการพิมพ์บัตรครรชนี นอกจากนี้ไม่ถือเป็นปัญหา

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามากด้านเดียว คือ ไม่มีการจัดทำครรชนีวารสารให้เป็นมาตรฐาน

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกประสบปัญหามาก 3 ข้อ คือ หัวเรื่องภาษาไทยมีไม่เพียงพอ ไม่มีการจัดทำคู่มือครรชนีให้เป็นมาตรฐาน และไม่คู่มือตรวจสอบรายละเอียดทางบรรณานุกรม

ห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามาก 7 ใน 9 ข้อ ได้แก่ การแปลหัวเรื่องจากศัพท์ภาษาต่างประเทศให้เป็นภาษาไทย หัวเรื่องภาษาไทยมีไม่เพียงพอ ไม่คู่มือการจัดทำครรชนีให้เป็นมาตรฐาน ไม่คู่มือตรวจสอบรายละเอียดทางบรรณานุกรม ความล่าช้าในการพิมพ์ครรชนีและเรียงบัตรครรชนี เข้าตู้บัตรรายการและการเรียงบัตรครรชนีผิด

หอสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหามากมีจำนวนมากกว่าครึ่ง ได้แก่ การทับศัพท์หัวเรื่อง การแปลหัวเรื่องจากศัพท์ภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย หัวเรื่องภาษาไทยมีไม่เพียงพอ ไม่มีการจัดทำครรชนีให้เป็นมาตรฐานและความล่าช้าในการพิมพ์บัตรครรชนี

หัวข้อปัญหาที่ห้องสมุดถือว่าน้อยหรือไม่เป็นปัญหาเลยหลายแห่ง ได้แก่ ไม่มีการจัดพิมพ์ครรชนีโดยห้องสมุดจัดทำซึ่งเป็นปัญหาน้อยของห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ หัวข้อที่เป็นปัญหาสำคัญที่ห้องสมุดหลายแห่งยอมรับว่าเป็นปัญหามาก คือ ไม่มีการจัดทำคู่มือการจัดทำครรชนีให้เป็นมาตรฐาน และหัวเรื่องภาษาไทยมีไม่เพียงพอ ซึ่งประการหลังนี้หอสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดศิริราชไม่ถือเป็นปัญหา

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

7. ด้านบริการประชาชน

ตารางที่ 29 ปัญหาบริการประชาชน

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
ขาดการประชาสัมพันธ์	ก,ช	จ	-	ค,ส
ขาดป้ายชี้แหล่งเก็บวารสาร	-	ช	ก	จ,ค,ส
ไม่มีคู่มือการใช้บริการประชาชน	-	ก,จ	ค	ช,ส
หัวข้อภาษาไทยไม่ได้มาตรฐานทำให้หาเรื่อง ที่ต้องการไม่พบ	จ	ส	ก,ช	ค
บรรณารักษ์ให้หัวข้อเรื่องผิด ทำให้หาเรื่องที่ต้องการไม่พบ	จ	-	ก,ช	ค,ส
บรรณารักษ์เรียงบัตรไม่ถูกต้อง ทำให้หาบัตรไม่พบและไม่ สามารถหาเรื่องที่ต้องการได้	-	จ	ก,ช,ค	ส
ผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้บริการประชาชนให้บรรณารักษ์หรือ เจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา	จ,ช,ส	ก	ค	-
ผู้ให้บริการประชาชนไม่มีความอดทน	-	-	ก,จ,ช	ค,ส
ผู้ใช้ไม่เห็นคุณค่าของบริการและมาใช้บริการน้อย	-	ก,จ,ช	-	ค,ส
ผู้ใช้ไม่ดูแลวารสารที่ยืมไปจากห้องสมุด	ช	ก,จ	-	ค,ส
วารสารที่นำมาทำบัตรชี้หายจึงไม่มีให้ยืม	ช	ก	จ	ค,ส
ห้องสมุดให้ยืมวารสารจำนวนจำกัด	ช	-	ก,จ	ค,ส
วารสารฉบับใหม่ที่ทำบัตรชี้ให้นำขึ้นชั้นเข้าเก็บไป	-	-	ก,จ,ค	ช,ส
ผู้ใช้ไม่มีเวลาใช้ห้องสมุด ทำให้บรรณารักษ์ต้องบริการ ถึงตัวผู้ใช้	-	จ	ก,ช,ค	ส

จากตารางที่ 29 ปัญหาบริการรถรับวารสารมีดังนี้

ห้องสมุดจำนวนมากกว่าครึ่ง ได้แก่ หอสมุดแพทยจุฬา หอสมุดแพทย์ เชียงใหม่ และห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากเกี่ยวกับผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้รถรับวารสารต้องให้บรรณารักษ์และเจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา

ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ประสบปัญหามาก 5 ใน 14 ข้อ ได้แก่ ขาดการประชาสัมพันธ์ ผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้รถรับวารสารจึงให้บรรณารักษ์หรือเจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา ผู้ใช้ไม่ดูแลวารสารที่ยืมไปจากห้องสมุด วารสารที่เข้ามาทำครรชีย่อยจึงไม่มีให้ยืมและห้องสมุดให้ยืมวารสารจำนวนจำกัด

หอสมุดแพทยจุฬาประสบปัญหามาก 3 ใน 14 ข้อ ได้แก่ หัวเรื่องภาษาไทยไม่ได้มาตรฐานทำให้หาหัวเรื่องที่ต้องการไม่พบ บรรณารักษ์ให้หัวเรื่องผิดทำให้หาหัวเรื่องที่ต้องการไม่พบ และผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้รถรับวารสารจึงทำให้บรรณารักษ์หรือเจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกประสบปัญหามากเพียง 1 ใน 14 ข้อ คือ ขาดการประชาสัมพันธ์ นอกนั้นเป็นปัญหาปานกลาง 5 ใน 14 ข้อและปัญหาน้อย 7 ใน 14 ข้อ ส่วนอีก 1 ข้อนั้นไม่เป็นปัญหา คือ หัวเรื่องภาษาไทยไม่ได้มาตรฐานทำให้หาเรื่องที่ต้องการไม่พบ และปัญหาปานกลาง คือ หัวเรื่องภาษาไทยไม่ได้มาตรฐาน ทำให้หาเรื่องไม่พบ นอกนั้นไม่เกิดปัญหา

ห้องสมุดแพทย์สงขลามีปัญหามากและปานกลางอย่างละเรื่อง ปัญหามากเรื่องผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้บริการรถรับวารสาร ให้บรรณารักษ์หรือเจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา

หอสมุดศิริราชมีปัญหาน้อย 5 ใน 14 ข้อ เช่น ไม่มีคู่มือใช้รถรับวารสาร บรรณารักษ์เรียงบัตรไม่ถูกต้องทำให้หาบัตรไม่พบและทำให้ไม่สามารถหาเรื่องที่ถูกต้องได้ ผู้ใช้ขาดความรู้ในการใช้บริการรถรับวารสาร บรรณารักษ์หรือเจ้าหน้าที่ช่วยเหลือตลอดเวลา ครรชีย่อยชั้นชั้นเข้าเก็บไป นอกนั้นไม่เกิดปัญหา

8. ด้านความร่วมมือของห้องสมุด

ตารางที่ 30 ปัญหาความร่วมมือของห้องสมุด

รายการปัญหา	ปัญหา มาก	ปัญหา ปานกลาง	ปัญหา น้อย	ไม่ตอบ
โครงการร่วมมือจัดทำบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการ แพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง	ก,ช,ส	-	จ	ค
ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ซึ่งทำหน้าที่เป็นสำนักงานกลาง เพื่อประสานงานในคานดรรชนีวารสารภาษาไทย ทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง	ก,ช,ส	-	-	จ,ช
คณะผู้จัดทำบรรณานุกรม ผู้แทนประจำจากห้องสมุดสมาชิกทำหน้าที่ร่วมกับห้องสมุด สำนักงานกลางเพื่องานดรรชนีวารสารภาษาไทยทาง การแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง	ก,ส	-	-	จ,ช,ค
บุคลากรรับผิดชอบงานดรรชนีโดยตรง	ส	-	ก	จ,ช,ค
การประชุมระหว่างบรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์เพื่อ พัฒนาความรู้เกี่ยวกับการจัดทำและบริการดรรชนีวารสาร	ก,ส	-	-	จ,ช,ค
ค่าบริการดรรชนีวารสารโดยมีบริการใช้ทรัพยากรร่วมกัน และให้มีความสะดวกในการใช้	ส	ก	-	จ,ช,ค

จากตารางที่ 30 แสดงให้เห็นถึงปัญหาของความร่วมมือของห้องสมุด

เนื่องจากยังไม่มีความร่วมมือระหว่างห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ระดับคณะ มหาวิทยาลัยและวิทยาลัยในเรื่องต่าง ๆ ปัญหาทางด้านความร่วมมือของห้องสมุด 3 แห่ง ได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และห้องสมุดแพทย์สงขลา คือ โครงการร่วมมือจัดทำบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์เป็นสำนักงานกลางเพื่อประสานงานกันในด้านบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ห้องสมุด 2 แห่ง ได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกและห้องสมุดแพทย์สงขลาประสบปัญหามากเกี่ยวกับคณะผู้จัดทำบรรณานุกรม ผู้แทนประจำจากห้องสมุดสมาชิกทำหน้าที่ร่วมกับห้องสมุดสำนักงานกลาง เพื่องานบรรณานุกรมวารสารและการประชุมระหว่างบรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์เพื่อพัฒนาความรู้เกี่ยวกับการจัดทำและบริการบรรณานุกรม และห้องสมุดแพทย์สงขลามีปัญหามากเกี่ยวกับบุคลากรผู้รับผิดชอบงานบรรณานุกรมวารสารโดยตรง และบริการบรรณานุกรมวารสารโดยให้มีการใช้ทรัพยากรร่วมกันและให้มีความร่วมมือในการใช้บรรณานุกรมวารสาร

ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกประสบปัญหาทุกด้านมากน้อยต่างกัน

ห้องสมุดแพทย์จุฬาและห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ไม่มีปัญหาแทบทุกเรื่องเกี่ยวกับความร่วมมือของห้องสมุด ยกเว้นปัญหาโครงการร่วมมือจัดทำบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องที่ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ถือว่าเป็นปัญหามาก กับห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่ต้องการให้มีห้องสมุดทำหน้าที่เป็นสำนักงานกลางเพื่อประสานงานในด้านบรรณานุกรมวารสารซึ่งเป็นปัญหามาก ห้องสมุดศิริราชไม่ตอบปัญหาทุกเรื่องถือว่าเป็นปัญหา

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ขอเสนอแนะในการแก้ปัญหาและอุปสรรคในการจัดทำและบริการครรชนีวารสาร

บรรณารักษ์ห้องสมุด 5 แห่งเสนอแนะการแก้ปัญหาและอุปสรรคในการจัดทำ
ครรชนีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องดังนี้

- | | |
|-----------------|--------------------------------|
| 1. ด้านครุภัณฑ์ | 5. ด้านการจัดทำครรชนีวารสาร |
| 2. ด้านบุคลากร | 6. ด้านบริการครรชนีวารสาร |
| 3. ด้านการเงิน | 7. ด้านความร่วมมือในด้านต่าง ๆ |
| 4. ด้านวารสาร | 8. โครงการในอนาคต |
1. ด้านครุภัณฑ์*
 - 1.1 ควรมีตู้ Kardex อย่างเพียงพอ¹
 - 1.2 ควรมีพิมพ์คัดภาษาไทยและภาษาอังกฤษอย่างเพียงพอกับงานพิมพ์บัตรครรชนี
 - 1.3 ควรมีตู้บัตรครรชนีอย่างเพียงพอ²
 - 1.4 ตู้บัตรครรชนีควรแยกจากตู้บัตรรายการหนังสือ
 2. ด้านบุคลากร
 - 2.1 บรรณารักษ์ผู้จัดทำครรชนีวารสารควรทำงานด้านนี้ ไม่ควรทำงานอื่น³
 - 2.2 บรรณารักษ์ควรมีผู้ช่วยงานให้เป็นสัดส่วนที่เหมาะสมกับงานพิมพ์⁴

*จากการสำรวจของผู้วิจัยเกี่ยวกับความเพียงพอของครุภัณฑ์ขึ้นอยู่กับการจัดทำ
ครรชนีของห้องสมุดแต่ละแห่ง ได้แก่

- ¹ตู้ Kardex ขนาดใหญ่จำนวน 12 ลิ้นชัก ๆ หนึ่งตู้ได้ 60 แผ่น จำนวน 1 ตู้ Kardex card ได้ 720 แผ่น ส่วนตู้ขนาดเล็กมี 15 ลิ้นชัก ๆ หนึ่งตู้ได้ 990 แผ่น
- ²ตู้บัตรครรชนีวารสาร 1 ลิ้นชักตู้บัตรครรชนีจำนวนเต็มสำหรับเก็บอย่างสะดวก ประมาณ 800 บัตร
- ³บรรณารักษ์หรือผู้ปฏิบัติงานครรชนีวารสารทำงานเป็นจำนวนเปอร์เซ็นต์เท่าใด
ของงานทั้งหมดในกรณีทำงานครรชนีไม่ใช่งานหลักเพราะต้องปฏิบัติงานอื่นด้วย
- ⁴พิมพ์บัตร ตรวจสอบบัตรและเรียงบัตรครรชนี

3. ด้านการเงิน

3.1 ควรตั้งงบประมาณด้านวารสารทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง
โดยเฉพาะ

3.2 ควรมีเงินบอกรับวารสารเพิ่มขึ้น

3.3 ไม่ควรตัดการบอกรับวารสารซึ่งควรรับอยู่

3.4 ควรจัดสรรเงินเพื่อความร่วมมือในการเผยแพร่ครรชนวารสาร
ภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

4. ด้านวารสาร ควรติดตามทวงถามวารสารที่ไม่มาบ่อยครั้ง

5. ด้านการจัดทำครรชนวารสาร

5.1 ควรจัดทำคู่มือการจัดทำครรชนวารสาร

5.1.1 หัวเรื่อง

ก. กำหนดกฎเกณฑ์การวิเคราะห์หัวเรื่องให้เป็นมาตรฐาน

ข. กำหนดหัวเรื่องภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่

เกี่ยวข้อง

ค. การเพิ่มหัวเรื่องให้กว้างขวางยิ่งขึ้น

ง. ห้องสมุดทุกแห่งควรจัดทำบัญชีหัวเรื่อง (subject
authority file)

จ. บรรณารักษ์ควรติดตามการให้หัวเรื่องใหม่ที่เพิ่มขึ้น

ทุกปีระหว่างห้องสมุดโรงเรียนแพทย์

5.2 ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ควรจัดทำบรรณานุกรมครรชนวารสารภาษา
ไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

5.3 ควรจัดทำคู่มือการใช้ครรชนวารสาร

6. ด้านบริการครรชนวารสาร

6.1 จัดทำการประชาสัมพันธ์ให้มากขึ้นเกี่ยวกับบริการครรชนวารสาร

6.2 ติดป้ายแหล่งเก็บวารสารของห้องสมุดโดยมีลูกศรชี้

- 6.3 ตัดป้ายชี้วารสารที่ชั้นวางวารสาร
- 6.4 จัดทำคู่มือการใช้ตวรรษวารสารและวางไว้ใกล้ตู้บัตรครรชนี
- 6.5 กำหนดระเบียบการยืมวารสารให้รัดกุม
- 6.6 กำหนดจำนวนวารสารให้ยืมออกมากขึ้น
- 6.7 จัดสอนผู้ใช้เป็นกลุ่ม
- 6.8 จัดวางตู้บัตรครรชนีอยู่ในที่มองเห็นได้ชัดและควรอยู่ในห้องวารสาร
- 7. ด้านความร่วมมือต่าง ๆ

7.1 อาคารสถานที่และบุคลากร

7.1.1 ควรเลือกห้องสมุดโรงเรียนแพทย์แห่งใดแห่งหนึ่งเป็นสำนักงานประสานงานตวรรษวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

7.1.2 ห้องสมุดที่ใช้เป็นสำนักงานกลางควรมีบุคลากรเพียงพอโดยเฉพาะอย่างเพียงพอ และจัดคณะกรรมการเพื่อเป็นที่ปรึกษาและประสานงานในเรื่องการลงรายการบัตรครรชนีและปรับปรุงหัวเรื่องตวรรษ

7.1.3 ความร่วมมือของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ระดับคณะมหาวิทยาลัย และวิทยาลัย เรื่องการจัดทำและบริการตวรรษวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง

7.1.4 จัดทำอักษรย่อห้องสมุดที่รวมโครงการและค่านำหน้าวารสาร

7.2 การจัดทำตวรรษวารสาร

7.2.1 วารสาร

- ก. ควรจัดทำคู่มือทำตวรรษวารสารให้เป็นมาตรฐาน
- ข. ควรรวบรวมรายชื่อวารสารทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษบนหน้าปกและหลังปกในของวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง
- ค. ร่วมมือกันพิจารณาวารสารเรื่องการจัดซื้อ รับผิดชอบ

และแลกเปลี่ยน

ง. จัดตั้งศูนย์วารสารเก่า

7.2.2 หัวเรื่อง

ก. จัดทำหัวเรื่องภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องให้เป็นมาตรฐาน

ข. กำหนดวิธีแปลและถอดตัวอักษร (translation and transliteration) เป็นมาตรฐาน

ค. พิจารณาคู่มือการให้หัวเรื่อง (standard list) ของห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ระดับคณะ มหาวิทยาลัย และวิทยาลัย

ง. กำหนดกฎเกณฑ์การวิเคราะห์หัวเรื่องให้เป็นมาตรฐาน

จ. วิเคราะห์หัวเรื่องภาษาไทยทางการแพทย์และสาขา

ที่เกี่ยวข้อง

7.2.3 การใช้คำมาตรฐานควรวางหลักเกณฑ์ในเรื่องต่อไปนี้

ก. คำทับศัพท์หัวเรื่องภาษาต่างประเทศ

ข. คำเสริมคำกลาง "ทาง" และ "การ"

ค. การใช้คำนำหน้าคำ เช่น "दार" และ "ความ"

ง. คำลงท้าย "ศาสตร์" และ "วิทยา"

จ. ตัวสะกด การันต์

7.2.4 บัตรบรรณานุกรมควรวางหลักเกณฑ์เรื่องต่อไปนี้

ก. จัดทำบัตรบรรณานุกรมวารสาร

ข. พิจารณาแบบฟอร์มบรรณานุกรมวารสารและหลักเกณฑ์

การลงรายการบัตรบรรณานุกรม

ก. กำหนดแบบฟอร์มมาตรฐานของบัตรบรรณานุกรมชุด

ได้แก่ บัตรผู้แต่ง บัตรชื่อเรื่อง บัตรหัวเรื่องและบัตรแจ้งหมู่ (shelf list card)

ง. กำหนดประเภทของบัตรบรรณานุกรมวารสารเพื่อแลกเปลี่ยน

จ. พิจารณาการแลกเปลี่ยนบัตรบรรณานุกรมวารสารที่พิมพ์แล้ว

7.2.5 บรรณานุกรมกรณีวารสาร

ก. ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ควรจัดทำบรรณานุกรม

กรณีวารสารของห้องสมุด

ข. จัดพิมพ์บรรณานุกรมเป็นรายเดือน

7.2.6 บริการกรณีวารสาร

ก. บริการยืมระหว่างห้องสมุด

ข. บริการถ่ายบทความจากวารสาร

ค. บริการรวบรวมบรรณานุกรมกรณีวารสาร

ง. กำหนดวิธีเก็บสถิติเป็นมาตรฐาน

7.2.7 การประชุม

ควรจัดการประชุมระหว่างบรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียน

แพทย์ระดับคณะ มหาวิทยาลัยและวิทยาลัย เรื่องกรณีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์ และสาขาที่เกี่ยวข้อง และแก้ปัญหาทางกรณีวารสารในเรื่องการจัดทำ การจัดเก็บและการให้บริการ

8. โครงการในอนาคตของห้องสมุดต่าง ๆ มีดังนี้

8.1 ห้องสมุดแพทย์จุฬาลงกรณ์จะทำกรณีวารสารภาษาไทยทางการแพทย์ และสาขาที่เกี่ยวข้องให้ทันถึงปัจจุบัน และรวบรวมกรณีวารสารแบบ Index Medicus ภายใต้วารสาร

8.2 ห้องสมุดแพทย์สงขลางจะจัดทำกรณีวารสารโดยอัดสำเนาเป็นเล่ม กำหนดออกเป็นรายเดือน

8.3 ห้องสมุดกรมแพทย์ทหารบกจะขยายพื้นที่ห้องสมุดให้เป็นสัดส่วนใน ลักษณะต่าง ๆ ได้แก่ มีห้องสำหรับบริการอ่านและงานค้นวารสารโดยเฉพาะ มีห้องและ ชั้นสำหรับเก็บวารสารภาษาไทยเข้าเล่มรวมทั้งฉบับที่ไม่ครบอย่างเพียงพอ จะเพิ่มบริการ คำนวณสถิติค้นวัสดุในลักษณะต่าง ๆ รวมแผนกห้องสมุดให้เป็นสัดส่วนเพื่อการจัดทำและให้บริการ กรณีวารสารมากที่สุด ส่วนห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่และหอสมุดศิริราชไม่ออกความคิดเห็น

สรุปจากแบบสอบถามด้านบริการประชาชนวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง ห้องสมุดที่ประสบปัญหามากที่สุด ได้แก่ ห้องสมุดแพทย์เชียงใหม่มีปัญหามากที่สุด รองลงมาคือ ห้องสมุดแพทย์จุฬา ส่วนห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ห้องสมุดแพทย์สงขลามีปัญหาที่ดีว่าเป็นปัญหามากนับว่ามีจำนวนน้อยที่สุด ซึ่งเป็นอุปสรรคมากในการดำเนินงาน ส่วนห้องสมุดศิริราชไม่ตอบปัญหา

ห้องสมุดที่ประสบปัญหาปานกลางมากที่สุด คือ ห้องสมุดแพทย์จุฬา รองลงมาได้แก่ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก

ห้องสมุดที่ประสบปัญหาน้อย คือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก รองลงมาคือ ห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่และห้องสมุดศิริราช

ส่วนห้องสมุดแพทย์จุฬาประสบปัญหาน้อยข้อที่สุด และห้องสมุดแพทย์สงขลาไม่ตอบปัญหา

ในด้านความร่วมมือของห้องสมุดทั้ง 5 แห่ง คือ ห้องสมุดที่ประสบปัญหามากที่สุด ได้แก่ ห้องสมุดแพทย์สงขลา รองลงมาคือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกและห้องสมุดแพทย์ เชียงใหม่ ส่วนห้องสมุดอีก 2 แห่งไม่ตอบปัญหา

ห้องสมุดที่ประสบปัญหาปานกลางมีเพียงแห่งเดียว คือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบก ส่วนอีก 4 แห่งไม่ตอบปัญหา

ห้องสมุดที่ประสบปัญหาน้อย คือ ห้องสมุดกรมแพทยทหารบกและห้องสมุดแพทย์จุฬา ส่วนอีก 3 แห่งไม่ตอบปัญหา

ห้องสมุดที่ไม่ตอบปัญหาทุกข้อ คือ ห้องสมุดศิริราช

ในการไม่ตอบปัญหาของห้องสมุด ถือว่าห้องสมุดนั้นไม่มีปัญหาในเรื่องนี้ ๆ

ถึงแม้ว่าบรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนแพทย์ทุกแห่งประสบปัญหาในการจัดทำ
 บรรณานุกรมภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้อง และแต่ละแห่งพยายามแก้
 ปัญหาเท่าที่จะทำได้พร้อมทั้งมีข้อเสนอแนะและมีโครงการในอนาคต แสดงว่าบรรณารักษ์
 ทุกแห่งมีความตั้งใจดีในการทำงานและมีความพยายามจะลดปัญหาให้หมดไป ทั้งนี้เพื่อ
 ประโยชน์ของผู้ใช้ห้องสมุดเป็นสำคัญ

เนื่องจากมีห้องสมุด 3 แห่งได้กำหนดหัวเรื่องภาษาไทยขึ้นใช้เองตามที่กล่าว
 มาแล้ว และประสบปัญหาในการแปลศัพท์ภาษาอังกฤษบางคำตามแบบของหัวเรื่องภาษา
 อังกฤษของหอสมุดแพทย์แห่งชาติอเมริกัน (MeSH) มาเป็นภาษาอังกฤษตลอดเวลา
 ดังนั้น เพื่อศึกษาปัญหาเรื่องนี้จึงได้ทำการสำรวจหัวเรื่อง (subject headings)
 ของห้องสมุดขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงให้เห็นว่า หัวเรื่องภาษาอังกฤษที่แปลเป็น
 ภาษาไทยนั้นใช้หัวเรื่องเหมือนกันและแตกต่างกันอย่างไร โดยวิธีสุ่มตัวอย่างจากหัวเรื่อง
 ของหอสมุดแพทย์แห่งชาติอเมริกันจำนวน 50 หัวเรื่องตามลำดับอักษร A-Z ของ
 ห้องสมุดดังนี้

1. หอสมุดแพทย์จุฬาลงกรณ์ให้หัวเรื่องภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
2. หอสมุดแพทย์สงขลานครินทร์ให้หัวเรื่องภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
3. หอสมุดศิริราชให้หัวเรื่องภาษาไทย

ศูนย์วิทยทรัพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 31 ตัวอย่างการให้หัวเรื่องของห้องสมุด 3 แห่ง จำนวน 50 คำ ที่แปลเป็นภาษาไทยและข้อเสนอแนะให้ใช้ของผู้วิจัย

ชื่อย่อของห้องสมุดมีดังนี้

ห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ชื่อย่อ ห้องสมุดแพทยจุฬา

ห้องสมุดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

ชื่อย่อ ห้องสมุดแพทย์สงขลา

กองห้องสมุด มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อย่อ ห้องสมุดศิริราช

หัวเรื่องภาษาอังกฤษ (MeSH)	ห้องสมุดแพทยจุฬา	ห้องสมุดแพทย์สงขลา	ห้องสมุดศิริราช	เสนอแนะให้ใช้
	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	
ABDOMEN, ACUTE	ช่องท้อง, ภาวะเจ็บพลัน	ช่องท้อง, การเจ็บเจ็บพลัน	ปวดท้องเจ็บพลัน	ปวดท้องเจ็บพลัน ⁵
ABSORPTION	การดูดซึม	การดูดซึม	การดูดซึม	การดูดซึม ¹
ADRENAL GLANDS	ต่อมหมวกไต	ต่อมหมวกไต	ต่อมหมวกไต	ต่อมหมวกไต ¹
ANTIBIOTICS	ยาปฏิชีวนะ	แอนติไบโอติก, ยาปฏิชีวนะ	ปฏิชีวนะ	ปฏิชีวนะ ¹
ANTIGENS	แอนติเจน	แอนติเจน	แอนติเจน	แอนติเจน ²
ASPIRIN	แอสไพริน	แอสไพริน	แอสไพริน	แอสไพริน ²
BLOOD COAGULATION	เลือดแข็งตัว, เลือดเป็นลิ่ม	เลือด, การแข็งตัว	เลือด, การแข็งตัว	เลือดแข็งตัว ⁵
BREAST	เต้านม	เต้านม	เต้านม	เต้านม ¹

หัวเรื่องภาษาอังกฤษ (MeSH)	หอสมุดแพทยจุฬา	ห้องสมุดแพทย์สงขลา	หอสมุดศิริราช	เสนอแนะให้ใช้
	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	
BRONCHITIS	หลอดลมอักเสบ	หลอดลมอักเสบ	หลอดลมอักเสบ	หลอดลมอักเสบ ¹
CARDIOLOGY	วิทยาโรคหัวใจ	หัวใจวิทยา	หทัยวิทยา	หทัยวิทยา ³
CATARACT	ต้อกระจก	ต้อกระจก	ต้อกระจก	ต้อกระจก ⁵
DIARRHEA, INFANTILE	ท้องร่วงในเด็ก	ท้องร่วงในเด็ก	ท้องร่วงในทารก	ท้องร่วงในทารก ⁵
DRUGS	ยา	ยา	ยา	ยา ¹
EDUCATION, DENTAL	ทันตแพทยศาสตร์, การศึกษา	ทันตแพทย์, การศึกษา	ทันตแพทยศาสตร์, การศึกษา	ทันตแพทยศึกษา ⁵
EDUCATION, NURSING	การศึกษาพยาบาล	การศึกษาพยาบาล	พยาบาล, การศึกษา	พยาบาลศึกษา ⁵
FERTILITY	การปฏิสนธิ	การปฏิสนธิ	ภาวะเจริญพันธุ์	ภาวะเจริญพันธุ์ ⁵
FILARIASIS	เท้าช้าง, โรค	เท้าช้าง, โรค	ฟิลาเรียซิส	เท้าช้าง ²
GASTROLOGY	*-	กระเพาะอาหารวิทยา	**-	กระเพาะอาหารวิทยา ⁴
HEART DISEASES	หัวใจ, โรค	หัวใจ, โรค	หัวใจ, โรค	โรคหัวใจ ³
HYPERSENSITIVITY	ภูมิแพ้	ปฏิกิริยาไวต่อยา	ภูมิไวเกิน	ภูมิแพ้ ²

*หอสมุดแพทยจุฬายังไม่ใช้หัวเรื่องนี้

**หอสมุดศิริราชยังไม่ใช้หัวเรื่องนี้

หัวเรื่องภาษาอังกฤษ (MeSH)	หอสมุดแพทย์จุฬา	ห้องสมุดแพทย์สงขลา	หอสมุดศิริราช	เสนอแนะให้ใช้
	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	หัวเรื่องภาษาไทย	
IMMUNOLOGY	วิทยาภูมิคุ้มกัน	วิทยาภูมิคุ้มกัน	ภูมิคุ้มกันวิทยา	วิทยาภูมิคุ้มกัน ¹
INDEX	ครรชนี	ครรชนี	ครรชนีและสารสังเขป	ครรชนี ⁶
MEDICAL ILLUSTRATION	ภาพการแพทย์	ภาพการแพทย์	ภาพการแพทย์	ภาพการแพทย์ ³
MEDICINE	การแพทย์	การแพทย์	การแพทย์	การแพทย์ ³
METABOLISM	การเผาผลาญ	เมตาบอลิซึม	การเผาผลาญ	การเผาผลาญ ⁵
MICROBIOLOGY	จุลชีววิทยา	จุลชีววิทยา	จุลชีววิทยา	จุลชีววิทยา ¹
MILITARY MEDICINE	การแพทย์ทหาร	การแพทย์ทหาร	การแพทย์ทหาร	การแพทย์ทหาร ⁴
MYCOLOGY	เชื้อราวิทยา	เชื้อราวิทยา	**-	เชื้อรา ²
NITROGEN	ไนโตรเจน	ไนโตรเจน	ไนโตรเจน	ไนโตรเจน ²
OBESITY	ความอ้วน	ความอ้วน, โรค	ความอ้วน	ความอ้วน ³
OVARY	รังไข่	รังไข่	รังไข่	รังไข่ ³

** หอสมุดศิริราชยังไม่ใช้หัวเรื่องนี้

หัวข้อเรื่องภาษาอังกฤษ (MeSH)	หอสมุดแพทยจุฬา	ห้องสมุดแพทยสงขลา	หอสมุดศิริราช	เสนอแนะให้ใช้
	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	
PARASITES	พยาธิ	พยาธิ	ปรสิต	พยาธิ ²
PERSONALITY INVENTORY	*-	บุคลิกภาพ, การทดสอบ	**-	บุคลิกภาพ, การทดสอบ ⁷
RADIOGRAPHY	ภาพรังสี	เอกซเรย์วินิจฉัย	รังสีวิทยา	รังสีวิทยา ¹
REHABILITATION	กายภาพบำบัด	กายภาพบำบัด	การแก้ไขสภาพ	กายภาพบำบัด ⁵
SALTS	เกลือ	เกลือ	เกลือ	เกลือ ⁶
SANITATION	สุขาภิบาล	การสุขาภิบาล	สุขาภิบาล	การสุขาภิบาล ¹
SCHOOL, MEDICAL	โรงเรียนแพทย์	โรงเรียนแพทย์	โรงเรียนแพทย์	โรงเรียนแพทย์ ¹
SEX EDUCATION	เพศศึกษา	เพศ, การศึกษา	เพศศึกษา	เพศศึกษา ⁴
SOLUTION	สารละลาย	น้ำเกลือ	การละลาย	การละลาย ⁶
STATISTICS	สถิติ	สถิติ	สถิติ	สถิติ ¹
TEMPERATURE	อุณหภูมิ	อุณหภูมิ	อุณหภูมิ	อุณหภูมิ ⁵
TOXICOLOGY	พิษวิทยา	พิษวิทยา	พิษวิทยา	พิษวิทยา ¹

* หอสมุดแพทยจุฬายังไม่ใช้หัวข้อเรื่องนี้

** หอสมุดศิริราชยังไม่ใช้หัวข้อเรื่องนี้

หัวข้อเรื่องภาษาอังกฤษ (MeSH)	หอสมุดแพทย์จุฬา	ห้องสมุดแพทย์สงขลานครินทร์	หอสมุดศิริราช	เสนอแนะให้ใช้
	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	หัวข้อเรื่องภาษาไทย	
URINARY TRACT	ทางเดินปัสสาวะ	ระบบทางเดินปัสสาวะ	ทางเดินปัสสาวะ	ทางเดินปัสสาวะ ³
UROLOGY	วิทยาปัสสาวะ	วิทยาปัสสาวะ	ปัสสาวะ, วิทยา	วิทยาปัสสาวะ ¹
VACCINATION	วัคซีน, การฉีดป้องกัน	วัคซีน, การฉีด	ปลูกฝี, คุ้ที่ การฉีดวัคซีน	การปลูกฝี คุ้ที่ การฉีดวัคซีน ⁵
VITAMIN B ₁₂	วิตามิน บี ₁₂	วิตามิน บี ₁₂	วิตามิน บี ₁₂	วิตามิน บี ₁₂ ²
WATER POLLUTION	มลพิษทางน้ำ	น้ำสกปรก	น้ำเสีย	น้ำสกปรก ³
WRIST	ข้อมือ	ข้อมือ	ข้อมือ	ข้อมือ ³
ZOOLOGY	สัตววิทยา	สัตววิทยา	สัตววิทยา	สัตววิทยา ³

- หมายเหตุ
- 1 อ่างใบพจนานุกรมแพทย์ อังกฤษ-ไทย ฉบับราชบัณฑิตยสถาน
 - 2 ทับศัพท์ซึ่งเป็นที่รู้จักกันแพร่หลาย
 - 3 อ้างจากหนังสือ "โสภโณครอสุรณ"
 - 4 คำถามเกี่ยวกับวิชากร
 - 5 เป็นคำแปลและใช้กันแพร่หลาย
 - 6 คำถามที่เป็นคำเดียว
 - 7 กลับคำ โดยเป็นหัวข้อหลักตามด้วยเครื่องหมายจุลภาค

จากตารางที่ 31 จะเห็นว่า หัวเรื่องที่เปลี่ยน แปลงเหมือนกัน 24 คำ แปลต่างกัน 23 คำ และมีเพียง 2 คำที่ห้องสมุดแห่งเดียวให้หัวเรื่องใหญ่และหัวเรื่องย่อยจากการสัมภาษณ์บรรณารักษ์ประสบปัญหาจากการใช้คำว่า "การ" หรือ "ความ" หรือไม่ใช้ทั้ง 2 คำ และประสบปัญหาที่ทับศัพท์ว่า คำใดควรใช้ทับศัพท์ เขียนตามการอ่านของบรรณารักษ์ที่อ่านไม่เหมือนกัน หัวเรื่องที่ใช้ควรเปลี่ยนให้ทันสมัย MeSH จัดพิมพ์หรือไม่เพราะหัวเรื่อง MeSH มีการเปลี่ยนแปลงทุกปีหรือใช้ส่วนใดแทนในกรณีที่เปลี่ยนแปลง

ผู้วิจัยได้เสนอแนะให้ใช้หัวเรื่องที่แปลมาจาก MeSH ในห้องสมุดทั้ง 3 แห่ง ใช้เหมือนกัน

นอกจากนี้ ห้องสมุดทุกแห่งมีวิธีการทำบัตรรายการต่างกัน ดังนั้น ควรร่วมมือกันวางกฎเกณฑ์การทำบัตรบรรณานุกรมซึ่งผู้วิจัยขอเสนอแนะตามหัวข้อดังต่อไปนี้

1. การลงรายการบัตรชื่อผู้แต่ง ชื่อผู้แต่งร่วมภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
2. การลงรายการชื่อบทความภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
3. การลงรายการชื่อวารสารใช้ชื่อเต็มหรือชื่อย่อ
4. การลงปีที่ ฉบับที่
5. การลงวันที่ เดือน ปี
6. การลงเลขหน้า
7. การลงหมายเหตุข้อความ

ต่อไปนี้ เป็นตัวอย่างบัตรยื่นพื้นบรรณานุกรมวารสารภาษาไทยทางการแพทย์และสาขาที่เกี่ยวข้องซึ่งผู้วิจัยเสนอแนะ:-

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตัวอย่างบัตรยื่นพื้น 1

ชื่อผู้แต่ง

ชื่อบทความ. ข้อวิจารณ์ ปีที่ (ฉบับที่หรือเล่มที่):

หน้า, เดือน ปี

1. หัวเรื่องไทย 2. หัวเรื่องอังกฤษ I. ชื่อผู้แต่งรวม

II. ชื่อเรื่อง

ทำบัตรผู้แต่งรวมทุกคน

ตัวอย่างบัตรยื่นพื้น

เกษม นิมิตระกุล

การทดสอบ (Bio-assay test) ยุงพาหะต่อคิตีที่อิมัลชัน.

วารสารมาลาเรีย 13 (2): 10-14, มี.ค. 2521

1. คิตีที่ 2. ยุง 3. DDT 4. Mosquitoes

I. การทดสอบ (Bio-assay test) ยุงพาหะต่อคิตีที่อิมัลชัน

หัวเรื่องไทยและหัวเรื่องอังกฤษใช้ตัวพิมพ์สีแดงที่บัตรหัวเรื่อง